

Cambridge University Press

978-0-521-89302-2 - Print Culture in Renaissance Italy: The Editor and the Vernacular Text, 1470-1600

Brian Richardson

Index

[More information](#)

INDEX OF ITALIAN EDITIONS, 1470–1600

- s. n. t. (Hain 12750)
c. 1474 Petrarch, *Canz.* and *Trionfi*, 198
- ANGONA**
Guerralda, Bernardino
1516 Fortunio, *Regole*, 58, 66–7
1518 Peranzone, *Opusculum*, 198
[1523] Peranzone, *Vaticinium*, 198
- BOLOGNA**
s. t.
c. 1525 *Ciento novelle antike (Novellino)*, 230
Benedetti, Girolamo de'
1525 *Ciento novelle antike (Novellino)*, 62, 88,
144, 159, 168
Benedetti, Platone de'
1494 Poliziano, *Stanze* etc., 70
Griffo, Francesco
1516 Petrarch, *Canz.* and *Trionfi*, 11, 57–8
Henricus de Colonia
1483 Arienti, *Porretane*, 65
Malpigli, Annibale
1475–6 Petrarch, *Canz.* and *Trionfi*, 32, 34–6,
198
- BRESCIA**
Bonini, Bonino
1487 Dante, *Commedia*, 38, 199
1487 *Esopo*, 4
- FANO**
Soncino, Girolamo
1503 Petrarch, *Canz.* and *Trionfi*, 53–4, 57–8
- FERRARA**
Rosso, Francesco
1532 Ariosto, *Orlando furioso*, 93, 118, 120,
122, 189
- FLORENCE**
s. t.
c. 1520 *Falconetto*, 80–1
Bonaccorsi, Francesco
1485/6 Petrarch, *Trionfo della Fama*, 44
1486 Usuardus, *Martyrologium*, 43
1490 Dante, *Convivio*, 45
1490 Jacopone, *Laudes*, 45–7, 87, 92, 178, 186,
195
Bonacorso, Zuanne
1508 *Falconetto*, 80–1
Cennini, Bernardo and Domenico
1471–2 Servius, *Commentarius*, 42
Doni, Anton Francesco
1547 *Orationi diverse*, 136
1547 *Prose antiche*, 136
Francesco di Dino
1482/3 Pulci, Luigi, *Morgante*, 105–6, 220
Giunta, Benedetto
1537 Machiavelli, *Historie*, 225
1544 Ariosto, *Orlando furioso*, 98, 118, 133–4,
183, 226
Giunta, Bernardo
1532 Machiavelli, *Il principe* etc., 132
1532 Machiavelli, *Historie*, 225
1540 Machiavelli, *Il principe* etc., 132
1547 Sophocles, *Tragoediae*, 189
1548 Firenzuola, *Prose*, 132
1548 Martelli, *Opere*, 133
1548 Berni etc., *Opere burlesche*, 135, 136
1549 Firenzuola, *Rime*, 132
Giunta, Filippo
1504 Petrarch, *Canz.* and *Trionfi*, 54, 82, 83, 214
1506 Dante, *Commedia*, 58, 82–3, 173, 219
1510 Petrarch, *Canz.* and *Trionfi*, 54–5
1514 Cei, *Sonetti*, 210
1515 Petrarch, *Canz.* and *Trionfi*, 54, 57–8, 70
1515 Sannazaro, *Arcadia*, 60, 84
1516 Boccaccio, *Decameron*, 4, 12, 83, 86, 111,
112, 162, 208
1516 Boccaccio, *Corbaccio and Epistola a Pino
de' Rossi*, 83, 212
1517 Boccaccio, *Fiammetta*, 72, 77, 84, 212
Giunta, Filippo, heirs of
1518 Boccaccio, *Ninfale fiesolano*, 214
1519 Benivieni, *Opere*, 71
1520 Cornazzano, *De re militari*, 84–5
1521 Boccaccio, *Ameto*, 72, 84, 110
1522 Petrarch, *Canz.* and *Trionfi*, 85, 101, 146,
173, 214–15
1524 Boccaccio, *Fiammetta*, 72

INDEX OF EDITIONS 1470-1600

- 1526 Bruni, *Prima guerra*, 107
 1527 Boccaccio, *Decameron*, 86, 89, 99, 111, 112, 113, 162-3, 169, 186-7, 195, 218
 1527 *Sonetti e canzoni*, 62, 86-9, 132, 168, 173, 176, 185, 186
Giunta, Filippo and Iacopo
 1587 Villani, G., *Cronica*, 175-6
Giunta, Filippo, the younger
 1589 Maffei, *Istorie delle Indie orientali*, 233
 1594 Boccaccio, *Fiammetta*, 184
 1594 Boccaccio, *Corbaccio*, 183
 1595 Galeotti, *Della varia dottrina*, 233
 1596 Boccaccio, *Delle donne illustri*, 178, 233
 1598 Boccaccio, *De gl'huomini illustri*, 178, 233
 1598/9 Bracciolini, *Istoria*, 178, 233
Giunti, house of
 1552 Burchiello, *Sonetti*, 136, 226
 1556 Virgil, *Opere*, 147
 1560 Aristotle, *Poetica*, 131
 1561 Grazzini, *Spiritata*, 227
 1565 Piovano Arlotto, *Facezie*, 180
 1568 Buonaccorsi, *Diario*, 177
 1568 Malispini, *Historia*, 177-8, 181, 233
 1572 *Libro di novelle (Novellino)*, 159-61, 166, 189
 1572 Pulci, Luca, *Ciriffo Calvaneo*, 179, 234
 1573 Boccaccio, *Decameron*, 143, 161-5, 169, 171, 176
 1574 Deputati, *Annotationi*, 163, 165
 1577 Villani, M. and F., *Cronica*, 176
 1578 *Istorie pistolesi*, 165-6
 1581 Villani, M., *Cronica*, 176-7
 1582 Boccaccio, *Decameron*, 17, 168-73
 1586 Salviati, *Secondo volume degli Avvertimenti*, 168-71
Libri, Bartolomeo de'
 c. 1485 Boccaccio, *Ninfale fiesolano*, 44-5
Manzani, Domenico
 1595 Dante, *Commedia*, 83, 173-4, 187
Miscomini, Antonio
 c. 1485 Cavalca, *Disciplina*, 179
 [before 1490] Pulci, Luca, *Ciriffo Calvaneo*, 179, 234
 1492 Landino, *Formulario*, 24
 1492 Panciera, *Trattati*, 45
Morgiani, Lorenzo and Johann Petri
 1492 Mandeville, *Trattato*, 202
 1492 Panciera, *Trattati*, 45
Niccolò di Lorenzo
 1481 Dante, *Commedia*, 38, 41, 43-4, 52-3, 59, 199, 223
Peri, Lorenzo
 1546 Burchiello, *Sonetti*, 136, 226
Petri, Johann
 1472 Boccaccio, *Filocolo*, 197
Sant'Iacopo di Ripoli
 1477 St Antoninus, *Specchio di coscienza*, 44
 [before 2 Jan. 1483?] *Fiore di virtù*, 44
 [1483 (Sept.)?] *Fiore di virtù*, 44
 [1483] Boccaccio, *Decameron*, 44, 83
Sermartelli, Bartolomeo
 1569 Cavalca, *Disciplina*, 179, 184
 1574 Pulci, Luigi, *Morgante*, 179-80
 1576 Dante, *Vita nuova*, 89, 173
 1580? Passavanti, *Specchio di vera penitenza*, 172
 1582 Dell'Uva, *Le vergini prudenti*, 26
 1584 Nardi, *Storie*, 178-9
 1585 Passavanti, *Specchio di vera penitenza*, 172
Torrentino, Lorenzo
 1548 *Facetie e moti*, 135
 1549 Varchi, *Due lezioni*, 133
 1549-50 Fòrnari, *Spositione*, 174
 1550 Vasari, *Vite*, 133, 155-6
 1553 Justinian, *Digesta*, 130-1, 155, 168
 1554 Villani, G., *Seconda parte della Cronica*, 137-9
 1554 Villani, M., *Prima parte della Cronica*, 137-8, 176
 1558 Cicero, *Epistolae familiares*, 131
 1559 *Tutti i trionfi*, 136-7
 1561 Guicciardini, *Storia d'Italia* (1-16, 2°), 151, 156, 175
 1561 Guicciardini, *Storia d'Italia* (1-16, 8°), 151, 156, 175
Vescovado, presso al
 1560 Alberti (attrib.), *Historia de Hippolito*, 137, 226
Zucchetta, Bernardo
 c. 1510 Ariosto, *Cassaria*, 79
 c. 1510 Ariosto, *Suppositi*, 79
 c. 1515 Arlotto, *Facetie*, 79-80
 1525 Cristoforo Fiorentino, *Sonetti*, 212
- FOLIGNO**
Angelini, Evangelista and Johann Numeister
 1472 Dante, *Commedia*, 219
- MANTUA**
Butzbach, Georg and Paul
 1472 Dante, *Commedia*, 8, 37, 38
Micheli, Pietro Adamo de'
 1472 Boccaccio, *Decameron*, 32, 60
- MILAN**
Agostino da Vimercate
 1518 Dante, *Canzoni*, 208
Calvo, Andrea
 1542 Boiardo, *Orlando innamorato*, 149
Castiglioni, Giovanni
 1521 Boccaccio, *Amorosa visione*, 67-9
Domenico da Veapolate
 1476 Boccaccio, *Filocolo*, 31, 197

Cambridge University Press

978-0-521-89302-2 - Print Culture in Renaissance Italy: The Editor and the Vernacular Text, 1470-1600

Brian Richardson

Index

[More information](#)

INDEX OF EDITIONS 1470-1600

Filippo da Lavagna1478 Boccaccio, *Filocolo*, 31, 197**Lodovico and Alberto Pedemontani**1478 Dante, *Commedia*, 37, 43, 199**Meda, Valerio and Girolamo**1558 Ser Giovanni, *Pecorone*, 138**Minuziano, Alessandro**1503 Corio, *Historia*, 1521520 Boccaccio, *Amelo*, 67-9, 110-11**Pietro da Corneto**1480 Mandeville, *Trattato*, 41**Rocco da Valle**c. 1520 Fregoso, *Dialogo de Fortuna*, 71**Scinzenzeler, Ulrich**1494 Petrarch, *Canz.* and *Trionfi*, 3, 10, 11, 27, 33, 54, 1981496 Mandeville, *Trattato*, 411497 (Oct.) Mandeville, *Trattato*, 411497 (Dec.) Mandeville, *Trattato*, 411498 Petrarch, *De vita solitaria*, 9**Valdarfer, Cristoforo**1483 Masuccio, *Novellino*, 40**Zarotto, Antonio**1473 Petrarch, *Canz.* and *Trionfi*, 1981476 Boccaccio, *Decameron*, 441489 Manilius, *Astronomicum*, 251490 Simonetta, *Commentarii*, 2211494 Petrarch, *Canz.* and *Trionfi*, 198

NAPLES

s. n. t. [Naples?]

c. 1470 Boccaccio, *Decameron*, 163, 169, 231

s. t.

1477 Dante, *Commedia*, 219[1507] Sannazaro, *Arcadia*, 59**Arnoldus de Bruxella**1477 Petrarch, *Canz.* and *Trionfi*, 197-8**Frezza, Antonio**1518 Del Pozzo, *Duello*, 741521 della Valle, *Vallo*, 72-3**Mayr, Sigismondo**1504 Sannazaro, *Arcadia*, 59, 64[1508] Pontano, *De prudentia*, 191

ORTONA

Soncino, Girolamo1518 Cornazzano, *De re militari*, 84

PADUA

Percacino, Grazioso1557 Robortello, *De arte sive ratione*, 110**Valdezocco, Bartolomeo and Martinus de Septem Arboribus**1472 Petrarch, *Canz.* and *Trionfi*, 32, 33-4, 198

PESARO

Soncino, Girolamo1507 Cornazzano, *De re militari*, 85

POIANO (Verona)

Antiquario (Feliciano), Felice and Innocente Ziletti1476 Petrarch, *Degli homini famosi*, 9

ROME

Guillery, Etienne1515 Tacitus, *Annales*, 10-11, 25, 62**Han, Ulrich**1470? Plutarch, *Vitae*, 31**Han, Ulrich and Simone Cardella**1471 Tortelli, *De orthographia*, 22**La Legname, Giovanni Filippo**1473 Petrarch, *Canz.* and *Trionfi*, 198**Lauer, Georg**1471 Petrarch, *Canz.* and *Trionfi*, 198**Puecher, Vitus**1475? Petrarch, *Trionfo della Fama*, 44**Sweynheim, Konrad and Arnold Pannartz**1469 Aulus Gellius, *Noctes Atticae*, 15, 1921470 Pliny, *Naturalis Historia*, 22

1471 Bible (Lat.), 197

SIENA

Simeone di Niccolò1517 Petrarch, *El secreto*, 70

TOSCOLANO

Paganini, Paganino and Alessandro1520? Dante, *Commedia*, 58

TREVISO

Manzolo, Michele1479 Boccaccio, *Amelo*, 311480 Caesar, *Commentarii*, 24

TURIN

Cravotto, Martino and Francesco Robi1536 Ariosto, *Orlando furioso*, 96

VENICE

s. t.

1472 Bruni, *Epistolae*, 9[1472-81] Boccaccio, *Fiammetta*, 197, 2141477? Boccaccio, *Ninfale fiesolano*, 44, 210c. 1495 *Virtutes psalmarum*, 41, 2011501? *Hystoria del mondo salace*, 411511 *Danese Ugieri*, 74s. t. (**Bernardino Benagli?**)[1493] *Monte de la oratione*, 40-1s. t. (**Manfredo Bonelli or Matteo Capcasa?**)

INDEX OF EDITIONS 1470-1600

- c. 1495 *Monte de la oratione*, 40-1
Albertino da Vercelli (da Lissona)
 1501 Pliny, *Storia naturale*, 221
 1503 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 55
Angelier, Giorgio
 1574 Guicciardini, *Storia d'Italia* (1-20), 151
 1585 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 146
 1586 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 146, 228
Antonio da Gussago
 1497 Boccaccio, *Filocolo*, 31
Antonio da Strada
 1481 Boccaccio, *Decameron*, 32
Arrivabene, Andrea
 1545 Boccaccio, *I casi de gli huomini illustri*, 178
Avanzi, Lodovico
 1565 *Rime di diversi*, 150
Ballarino, Tommaso, di Ternengo
 1534 Pliny, *Storia naturale*, 106, 221
Barezzi, Barezzo
 1592 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 146
Basa, Bernardo
 1584 Castiglione, *Cortegiano*, 142-3
Benagli, Bernardino
 1516? Boccaccio, *Corbaccio*, 66
Benagli, Bernardino and Matteo Capcasa (Codecà)
 1491 Dante, *Commedia*, 29, 38, 59, 199, 200
Bevilacqua, Nicolò
 1559 Villani, G., *Cronica*, 125, 138-9, 175-6
 1562 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 145
 1563 Guicciardini, *Storia d'Italia* (1-16), 151
 1563 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 145
 1565 Guicciardini, *Storia d'Italia* (1-16), 151
 1565 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 145
 1568 Guicciardini, *Storia d'Italia* (1-16), 151
Bindoni, Francesco and Maffeo Pasini
 1524 Olimpo da Sassoferrato, *Camilla*, 74
 1527 Boiardo, *Orlando innamorato*, 74
 1530 Boccaccio, *Filocolo*, 211
 1532 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 25, 93-4, 97
 1535 Ariosto, *Orlando furioso*, 95-6, 97
 1537 Pulci, Luigi, *Morgante*, 106, 220
 1541 Boccaccio, *Decameron*, 12, 99-100, 112, 113
 1542 Ariosto, *Orlando furioso* (8°), 97, 218
 1542 Ariosto, *Orlando furioso* (4°), 97, 218
Blavi, Tommaso de'
 1481 Cecco d'Ascoli, *Acerba*, 200
Bonelli, Giovanni Maria
 1552 Collenuccio, *Compendio*, 12, 122-3, 126, 184-5
 1554 Corio, *Historia*, 152
 1562 Guicciardini, *Storia d'Italia* (1-16), 151
Bonelli (Bon), Manfredò (Manfrino)
 1494 Pulci, Luigi, *Morgante*, 105-6
 [1495-8] *Salve Regina*, 41, 201
 1496 Mandeville, *Trattato*, 41
 1498 Boccaccio, *Decameron*, 32
 1507 Pulci, Luigi, *Morgante*, 106, 220
 1515 Cavalca, *Specchio di Croce*, 60, 154
Bonelli, Michele
 1574 Boiardo, *Orlando innamorato*, 149
 1576 Boiardo, *Orlando innamorato*, 149-50
Brucioli, Alessandro and brothers
 1548 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 114-15
Burgofranco, Iacob (Pocatela) del
 1529 Dante, *Commedia*, 59
Butrici, Massimo
 1491 Boccaccio, *Fiammetta*, 31
Capcasa (Codecà), Giovanni
 1493 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 33
Capcasa (Codecà), Matteo
 1493 Dante, *Commedia*, 38-9
 1494 St Catherine, *Dialogo*, 29
Cavalli, Giorgio
 1565 Corio, *Historia*, 152-3
Cesano, Bartolomeo
 1551 Boccaccio, *Filocolo*, 222
Ciotti, Giovanni Battista
 1583 Ariosto, *Rime and Satire*, 149
Codecà, see Capcasa
Comin da Trino
 1544 *Novo libro di lettere*, 108
 1545 Boccaccio, *Libro delle donne illustri*, 178
 1545 *Nuovo libro di lettere*, 108
 1545-6 Pulci, Luigi, *Morgante*, 105-6, 220
 1562 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 146
 1567 Ariosto, *Orlando furioso*, 146
 1571 Ariosto, *Orlando furioso*, 146
Conti, Federico de'
 1472 Dante, *Commedia*, 37, 205
Costantini, Baldassare
 1542 Sansovino, *Lettere*, 110
de Gregori, Giovanni and Gregorio
 1492 Boccaccio, *Decameron*, 32
de Gregori, Gregorio
 1508 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 54, 55, 195
 1516 Boccaccio, *Decameron*, 7, 60-1, 83, 86, 100, 111, 185, 190, 218
 1521 Del Pozzo, *Duello*, 74
 1522 Masuccio, *Novellino*, 75
 1523 Del Pozzo, *Duello*, 74
 1524 della Valle, *Vallo*, 73
 1525 Boccaccio, *Decameron*, 61
 1525 Del Pozzo, *Duello*, 74
 1525? Boccaccio, *Corbaccio*, 75
 1525 Arienti, *Porretane*, 74
 1526 Boccaccio, *Amelo*, 211
 1526 Liburnio, *Le tre fontane*, 191
Deuchino (Debuchino), Pietro, heirs of
 1581 Goselini, *Rime*, 18
Farri, Domenico
 1569 Dante, *Commedia*, 145
 1572 Dante, *Commedia*, 145
 1575 Dante, *Commedia*, 145

Cambridge University Press

978-0-521-89302-2 - Print Culture in Renaissance Italy: The Editor and the Vernacular Text, 1470-1600

Brian Richardson

Index

[More information](#)

INDEX OF EDITIONS 1470-1600

- 1578 Dante, *Commedia*, 145
Filippo di Pietro
 1477 *Attila*, 200
 1478 Dante, *Commedia*, 37-8
 1478 Cecco d'Ascoli, *L'Acerba*, 39
 1481 Boccaccio, *Fiammetta*, 31, 214
 1481 Boccaccio, *Filocolo*, 31
 1482 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 32, 198
Fino, Pietro, *see* Pietro da Fino
Franceschi, Domenico De
 1567 Ariosto, *Rime*, 149
Franceschi, Francesco De
 1584 Ariosto, *Orlando furioso*, 148-9
 1588 Goselini, *Rime*, 18
Francesco Veneziano
 1517 *Danese Ugieri*, 74
Gabriele di Pietro
 1477 Bible (It.), 197
Gabriele and Filippo di Pietro
 1472 Boccaccio, *Filocolo*, 31, 197
 1473 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 36
Gherardo, Paolo
 1550 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 115
Giglio, Domenico
 1587 Castiglione, *Cortegiano*, 227-8
Giolito de Ferrari, Gabriele
 1541 Castiglione, *Cortegiano*, 124
 1542 Ariosto, *Orlando furioso*, 96-7, 110
 1542 Boccaccio, *Decameron*, 100
 1542 Boccaccio, *Fiammetta*, 218
 1543 Ariosto, *Orlando furioso*, 97, 226
 1543 Cavalca, *Specchio di Croce*, 154
 1543 Pliny, *Storia naturale*, 106, 221
 1544 Ariosto, *Orlando furioso*, 97-8, 134, 218, 226
 1544 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 101
 1545 Boccaccio, *Ameto*, 110, 222
 1545 Boccaccio, *Corbaccio*, 183, 218, 222
 1545 Bruni, *Prima guerra*, 107
 1545 *Rime diverse*, 108
 1546 Ariosto, *Cassaria* (verse), 121, 224
 1546 Ariosto, *Orlando furioso*, 118
 1546 Boccaccio, *Decameron*, 25, 110-14, 144, 222
 1547 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 114
 1548 Ariosto, *Orlando furioso*, 118
 1549 Ariosto, *Orlando furioso*, 223
 1550 Ariosto, *Satire*, 121
 1550 Cavalca, *Specchio di Croce*, 154
 1550 Dolce, *Osservazioni*, 115
 1551 Ariosto, *Lena*, 121, 224
 1551 Ariosto, *Negromante*, 121
 1551 Ariosto, *Suppositi* (verse), 121
 1552 Ariosto, *Orlando furioso*, 118, 120
 1552 Boccaccio, *Decameron*, 112, 223
 1552 Castiglione, *Cortegiano*, 124
 1552 Dolce, *Osservazioni*, 114
 1553 Petrarch, *Canz. and Trionfi* (12°), 115
 1553 Petrarch, *Canz. and Trionfi* (4°), 114
 1554 Equicola, *Libro de natura de Amore*, 153
 1554 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 114
 1555 Dante, *Commedia*, 117, 118
 1555 Tasso, B., *Amori*, 14
 1556 Castiglione, *Cortegiano*, 125, 142
 1557 Ariosto, *Rime and Satire*, 122
 1558 Ariosto, *Rime and Satire*, 122
 1558 Boccaccio, *Ameto*, 222
 1559 Ariosto, *Orlando furioso*, 121
 1559 Castiglione, *Cortegiano*, 125
 1560 Ariosto, *Rime and Satire*, 149
 1560 Tasso, B., *Amadigi*, 14
 1560 Tasso, B., *Rime*, 192
 1561 Equicola, *Libro de natura de Amore*, 153
 1562 Dolce, *Osservazioni*, 223
 1562 Domenichi, *Dialoghi*, 191
 1563 Boccaccio, *Corbaccio*, 148
 1564 Guicciardini, *Storia d'Italia* (17-20), 151
 1565 Cavalca, *Specchio di Croce*, 154
 1566 Sannazaro, *Arcadia*, 228
 1567 Ariosto, *Rime and Satire*, 149
 1567 Rota, *Sonetti et canzoni*, 193
 1567/8 Guicciardini, *Storia d'Italia* (1-20), 151
 1568 Ariosto, *Rime and Satire*, 149
 1568 Cavalca, *Specchio di Croce*, 154
 1571 Bembo, *Asolani*, 9, 153-4
Giolito de Ferrari, Giovanni
 1538 Boccaccio, *Decameron*, 98-9
 1539 Franco, *Dialogi*, 96
Girardengo, Nicolò
 1480 Guido de Cauliaco, *Chirurgia*, 40
Giunta, Bernardo, the younger and brothers
 1582 Grazzini, *Comedie*, 142, 227
Giunta, Filippo and Iacopo
 1582 Boccaccio, *Decameron*, 17, 168-73
Giunta, Lucantonio
 1534-7 Cicero, *Opera*, 103, 129
Gobbi, Orazio de'
 1580 Ariosto, *Orlando furioso*, 148
Griffo, Alessandro
 1581-2 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 146
Griffo, Giovanni
 1546 *Orationi diverse*, 136, 221
 1549 Boccaccio, *Decameron*, 222
 1554 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 4, 116
 1573 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 145-6
Guerra, Domenico and Giovanni Battista
 1560 Cappello, *Rime*, 2, 191
 1561 *Rime in morte di Irene di Spilimbergo*, 18
 1562 Zane, *Rime*, 18
 1562 Villani, M., *Cronica*, 156, 176
 1568 Ariosto, *Orlando furioso* (4°), 112, 148
 1568 Ariosto, *Orlando furioso* (12°), 112, 148
 1570 Ariosto, *Orlando furioso*, 148
 1584 Salviati, *Avvertimenti*, 168-71

Cambridge University Press

978-0-521-89302-2 - Print Culture in Renaissance Italy: The Editor and the Vernacular Text, 1470-1600

Brian Richardson

Index

[More information](#)

INDEX OF EDITIONS 1470-1600

Guglielmo da Fontaneto1518 Dante, *Canzoni*, 61-2, 208**Jenson, Nicholas**1470 Cicero, *Epistolae ad Brutum* etc., 1941471 Caesar, *Commentarii*, 221472 *Scriptores rei rusticae*, 221474 Gratian, *Decretum*, 101475 Gregory IX, *Decretales*, 101475 Iacopo da Varazze, *Legenda aurea*, 21478 *Breviarium Romanum*, 26**Johann of Cologne and Johann Manthen**[1477] Asconius, *Commentarii*, 15**Le Rouge (Rubeus), Jacques**

1474 Herodotus, 5

Locatelli, Boneto1491 Durand, *Rationale*, 5**Manuzio, Aldo**1495 Lascaris, *Erotemata*, 221496 Bembo, *De Aetna*, 2041497 Aristotle, *Opera*, 1v, 211498 Aristotle, *Opera*, v, 211499 Perotti, *Cornucopiae*, 1911500 St Catherine, *Epistole*, 23, 291501 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 9, 48-52,

53-6, 77, 85, 93, 94, 102, 111, 114, 115,

116, 173, 186, 195, 202-4, 210, 216

1501 Manuzio, *Rudimenta*, 2041502 Dante, *Commedia*, 9, 48, 52-3, 59, 82,

102, 186, 195, 204-6

1502 Sophocles, *Tragoediae*, 211502 Interiano, *Vita et sito*, 2, 591503 Euripides, *Tragoediae*, 211505 Bembo, *Asolani*, 661508 Pliny the Younger, *Epistolae*, 211509 Plutarch, *Opuscula*, 211509 Horace, *Opera*, 511513 Perotti, *Cornucopiae*, 171514 Hesychius, *Dictionary*, 221514 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 5, 56-8, 61,

77, 83, 85, 94, 98, 101, 116, 145

1514 Sannazaro, *Arcadia*, 59-60**Manuzio, Aldo and Andrea (Torresani)****da Asola, house of**1515 Dante, *Commedia*, 58, 117, 128, 1571521 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 58, 1011522 Budé, *De asse*, 2041522 Boccaccio, *Decameron*, 25, 61, 86, 1611528 Castiglione, *Cortegiano*, 62-3, 124, 191,

208-9

Manuzio, Aldo and Andrea (Torresani)**da Asola, heirs of**1533 Castiglione, *Cortegiano*, 1241533 Cicero, *Epistolae familiares*, 1031533 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 26, 94-5,

101, 114, 217

Manuzio, Aldo, sons of1539 Ramberti, *Libri tre delle cose de' Turchi*, 2211540 Cicero, *Epistolae familiares*, 103, 113, 1301540 Cicero, *Epistolae ad Atticum* etc., 1301541 Castiglione, *Cortegiano*, 1241541 Cicero, *De officiis* etc., 2211542 *Lettere volgari*, 1081543 *Viaggi fatti da Vinetia*, 2211545 *Lettere volgari*, 1081545 Ariosto, *Orlando furioso*, 98, 1181546 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 101, 1141547 Castiglione, *Cortegiano*, 1241551 Conti, *De venatione*, 109**Manuzio, Aldo, the younger**1581 Tasso, T., *Rime* (8°), 1501581-2 Tasso, T., *Rime* (12°), 150**Manuzio, Paolo**

1555 Livy, 116

Marcolini, Francesco1538 Aretino, *Lettere*, 1071538 Bembo, *Prose della volgar lingua*, 115, 2031539 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 102, 1151544 Dante, *Commedia*, 9, 102-31553 Burchiello, *Rime*, 125**Miscomini, Antonio**

1477 Bible (It.), 28-9

Muschio, Andrea1575 *Lettere facete*, 228**Nalli, Stefano and Bernardino di**1494 Seneca, *Pistole*, 9, 65**Navò, Curzio Troiano**1537 Berni and Mauro, *Terze rime*, 1351542? *Lettere de diversi*, 108**Nicolini, Domenico**1563 *Rhetoricorum . . . tabulae*, 191**Nicolini da Sabbio, Giovanni Antonio**

and brothers

1525 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 77-8, 93,

102, 145

1526 Boccaccio, *Decameron*, 611532 *Sonetti e canzoni*, 891533 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 94, 1461536 Equicola, *Libro de natura de Amore*, 2191541 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 101, 219**Nicolini da Sabbio, Pietro**1534 Virgil, *Opera*, 91539 Boiardo, *Orlando innamorato*, 219**Nicolini da Sabbio, Pietro and Giovanni****Antonio**1549 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 101**Paganini, Alessandro**1515 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 24, 571515 Sannazaro, *Arcadia*, 57[1515] Dante, *Commedia*, 58[1515] Dante, *Commedia* (another edition),

58

1516 Boccaccio, *Corbaccio*, 12, 66, 183**Paganini, Girolamo**

1492 Bible (Lat.), 29, 197

Cambridge University Press

978-0-521-89302-2 - Print Culture in Renaissance Italy: The Editor and the Vernacular Text, 1470-1600

Brian Richardson

Index

[More information](#)

INDEX OF EDITIONS 1470-1600

Pasquali, Pellegrino1488 Boccaccio, *Filocolo*, 31**Pasquali, Pellegrino and Domenico Bertocchi**1486 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 32**Penzio**, *see also* Pincio**Penzio, Girolamo**1528 Boccaccio, *Pistola a Pino de' Rossi*, 2121528 Boccaccio, *Teseida*, 76, 208, 212**Penzio, Iacopo**1527 Boccaccio, *Filocolo*, 76**Piasi, Piero de**1484 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 10, 24, 32, 351490 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 33, 36, 38, 1981491 Dante, *Commedia*, 29, 38, 56, 61, 1991491-2 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 29, 33, 36, 198**Pietrasanta, Plinio**1553 Ruscelli, *Tre discorsi*, 109, 119-20, 2231554 Ariosto, *Satire*, 121-2, 1851554 *Commedie elette*, 123-41554 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 116-17, 118**Pietro da Fino**1568 Dante, *Commedia*, 145**Pincio**, *see also* Penzio**Pincio, Aurelio**1549 Seneca, *Epistole*, 107**Pincio, Donino**1502 Plutarch, *Vitae*, 311503 Boccaccio, *Filocolo*, 31**Pocatela**, *see* Burgofranco**Portonari, Francesco**1560 Cornazzano, *Vita di Pietro Avogadro*, 125**Quarengi, Piero**1492-3 Ruffo, *Arte de cognoscere*, 29-301493 Guido de Cauliaco, *Chirurgia*, 401494 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 331497 Dante, *Commedia*, 38-9, 200**Rampazetto, Francesco**1549 Ariosto, *Orlando furioso* (4°), 1461549 Ariosto, *Orlando furioso* (8°), 1461559 Sannazaro, *Arcadia*, 117-181561-2 Grazzini, *Spiritata*, 142, 2271562 Ariosto, *Orlando furioso*, 146-71564 Ariosto, *Orlando furioso*, 146-71564 Ariosto, *Rime*, 1491566 *Cento novelle scelte*, 1441566 Grazzini, *Spiritata*, 2271566 Pallavicino, *Delle Lettere*, 1891566 Ruscelli, *Imprese illustri*, 192**Ravani, Pietro, heirs of**1546 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 114**Rizzo, Bernardino**1487 Cecco d'Ascoli, *Acerba*, 2001488 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 33, 36**Rosso (Rubeus), Giovanni, da Vercelli**1495 Caracciolo, *Specchio della fede*, 281512 Sannazaro, *Arcadia*, 59-60**Rubeus**, *see* Le Rouge, Rosso**Ruffinelli, Venturino**1543 Simonetta, *Sforziade*, 1071545 Cavalca, *Specchio di Croce*, 154**Rusconi, Giorgio**1503 Boccaccio, *Amelo*, 64-5, 1111516 Arlotto, *Facetie*, 70-1, 791518 Boccaccio, *Ninfale fesolano*, 2101518 Cei, *Opera nova*, 2101520 Cavicco, *Peregrino*, 71**Rusconi, Giovanni Francesco and****Giovanni Antonio**1524 Cavicco, *Peregrino*, 72**Sansovino, Francesco**1561 Ariosto, *Rime*, 1491561 Bruni, *Historia*, 1511561 *Cento novelle scelte*, 1441562 *Cento novelle scelte*, 1441562 Guicciardini, *Storia d'Italia* (1-16), 1511562 Nicetas Choniates, *Historia*, 1511563 *Cento novelle scelte*, 144**Scoto, Brandino and Ottaviano**1539 Savonarola, *Prediche per tutto l'anno*, 1061539 Savonarola, *Prediche sopra 'Quam bonus'*, 106**Scoto, Girolamo**1545 Boiardo, *Orlando innamorato*, 104, 117,

122-3, 184

1545 Pulci, Luigi, *Morgante*, 104-5, 220**Scoto, Gualtiero**1552 Aeschylus, *Tragoediae*, 110**Scoto, Ottaviano**1484 Dante, *Commedia*, 199**Sessa, Giovanni Battista**1500 *Falconetto*, 801501 Boiardo, *Sonetti*, 2091502 Pulci, Luigi, *Morgante*, 6, 200**Sessa, Giovanni Battista and Giovanni****Bernardo**1596 Dante, *Commedia*, 145**Sessa, Giovanni Battista and Melchiorre, the younger**1559 Ruscelli, *Del modo di comporre*, 12, 131560 Giovio, *Lettere volgari*, 1421564 Dante, *Commedia*, 1441578 Dante, *Commedia*, 145**Sessa, Melchiorre**1531 Arienti, *Porretane*, 74**Sessa, Melchiorre and Pietro Ravani**1516 Pliny, *Storia naturale*, 221

Cambridge University Press

978-0-521-89302-2 - Print Culture in Renaissance Italy: The Editor and the Vernacular Text, 1470-1600

Brian Richardson

Index

[More information](#)

INDEX OF EDITIONS 1470-1600

Sessa, Melchiorre, heirs of1558 *Fiori delle rime*, 1911571 *Cento novelle scelte*, 144, 159**Siliprandi, Domenico**1477 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 32, 35, 36, 198**Soardi, Lazzaro de'**1511 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 55**Speranza, al segno della**1547 Savonarola, *Della semplicità*, 221**Stagnino, Bernardino**1512 Dante, *Commedia*, 591513 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 1, 8, 10, 15, 24, 55-61520 Dante, *Commedia*, 59**Tacuinò, Giovanni**1525 Bembo, *Prose della volgar lingua*, 61, 86**Theodore of Reysburch and Rainaldus de Novimagio**1478 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 32, 35, 198**Torti, Alvise**1536 Ariosto, *Orlando furioso* (4^o), 961536 Ariosto, *Orlando furioso* (8^o), 96**Torti, Battista**1484 Masuccio, *Novellino*, 401487 *Articella*, 195**Tramezzino, Michele**1539 Collenuccio, *Compendio*, 122**Valdarfer, Cristoforo**1471 Boccaccio, *Decameron*, 31-2**Valgrisi, Vincenzo**1546 Speroni, *Canace*, 2231549 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 1141552 Boccaccio, *Decameron*, 10, 12, 112-14, 118, 143, 2231556 Ariosto, *Orlando furioso*, 118-21, 1471558 Ariosto, *Orlando furioso*, 147, 2231565 Ariosto, *Orlando furioso*, 146**Valla, Bruno and Tommaso de' Blavi**1477 Boccaccio, *Ninfale fiesolano*, 210**Valvassori, Giovanni Andrea, known as 'Guadagnino'**1549 Ariosto, *Orlando furioso*, 1181553 Ariosto, *Orlando furioso*, 118, 1471554 Ariosto, *Orlando furioso*, 1181566 Ariosto, *Orlando furioso*, 141, 147-8**Varisco, Giovanni**1563 Ariosto, *Orlando furioso*, 1471565 Gamucci, *Dell'antichità*, 1531566 Ariosto, *Orlando furioso*, 1471568 Ariosto, *Orlando furioso*, 1471569 Gamucci, *Le antichità*, 153**Viani, Bernardino**1533 Savonarola, *Della semplicità*, 220-11536 Crescenzi, *Libro della agricoltura*, 106**Vidali, Giacomo**1574 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 146**Vitali, Bernardino**1524 Boccaccio, *Fiammetta*, 25, 77, 2121528 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 931532 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 931535 Boccaccio, *Decameron*, 98**Windelin of Speyer**

1470 Livy, 192

1470 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 1981477 Dante, *Commedia*, ix, 35, 37, 43, 82, 117, 182, 219**Zanetti, Bartolomeo**1537 Villani, G., *Cronica*, 99, 125, 137-81538 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 9, 93**Zanni, Agostino**1515 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 551518 Boccaccio, *Decameron*, 208**Zanni, Bartolomeo**1497 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 331500 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 1, 11, 33, 36, 48, 581503 Masuccio, *Novellino*, 2091504 Arienti, *Porretane*, 65, 112, 2091507 Dante, *Commedia*, 591508 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 11510 Arienti, *Porretane*, 2091510 Boccaccio, *Decameron*, 2081510 Masuccio, *Novellino*, 209**Zenaro, Damiano**1581 Ruscelli, *Commentarii*, 119**Ziletti, Giordano**1556 Giovio, *Ragionamento*, 224**Zoppini, Fabio and Agostino, and****Onofrio Farri**1588 Boccaccio, *Decameron*, 143-4**Zoppino, Nicolò d'Aristotile, known as**1524 Sannazaro, *Arcadia*, 731525 Boccaccio, *Fiammetta*, 721525 Cornazzano, *Proverbi*, 731529 della Valle, *Vallo*, 72-31529 Lucian, *Dialoghi*, 61530 Boccaccio, *Filocolo*, 73, 2111530 Sannazaro, *Arcadia*, 73, 2111530 Tebaldeo, *Opere d'amore*, 73, 2111531 Cornazzano, *Vita di Cristo*, 731536 Ariosto, *Orlando furioso*, 96**Zoppino, Nicolò d'Aristotile, known as, and****Vincenzo di Paolo**1518 Arlotto, *Facetie*, 711518 Cornazzano, *Vita di Cristo*, 70, 731520 Petrarch, *El secreto*, 701521 Fregoso, *Dialogo de Fortuna*, 711521 Petrarch, *Canz. and Trionfi*, 58, 701521 Petrarch, *Trionfi*, 581521 Poliziano, *Stanze*, 70

Cambridge University Press

978-0-521-89302-2 - Print Culture in Renaissance Italy: The Editor and the Vernacular
Text, 1470-1600

Brian Richardson

Index

[More information](#)

INDEX OF EDITIONS 1470–1600

1521 Sannazaro, *Arcadia*, 731522 Benivieni, *Opere*, 6, 71, 2111524 Boccaccio, *Ameto*, 72VERONA (*see also Poiano*)**Alvise, Giovanni and Alberto**1479 *Aesopus* (Lat. and It.), 4

VICENZA

Achates, Leonhard1474 Petrarch, *Canz.* and *Trionfi*, 32, 198**Johannes Renensis**1478 Boccaccio, *Decameron*, 32

Cambridge University Press

978-0-521-89302-2 - Print Culture in Renaissance Italy: The Editor and the Vernacular Text, 1470-1600

Brian Richardson

Index

[More information](#)

INDEX OF MANUSCRIPTS AND ANNOTATED COPIES

EL ESCORIAL**Biblioteca de San Lorenzo**

Lat. e.III.23, 193

FLORENCE**Accademia della Crusca**

53 ('Raccolta Bartoliniana'), 89, 216

Biblioteca Marucelliana

R.O.304, 158, 230

Biblioteca Medicea Laurenziana

Codex Pisanus, 130

32.9, 155

40.42, 173

42.1 (Mn), 83, 86, 158, 162-3, 167-70, 181,

214, 231

42.11, 166, 232

42.12, 166, 232

42.38, 136

49.9, 129-30, 131, 162

Ashburnham 409, 63

Ashburnham 443, 19-20

Ashburnham 510, 178, 233

Mediceo Palatino 119, 215

Redi 9, 19

Biblioteca Nazionale Centrale

2.1.108, 178, 233

2.1.289, 233

2.3.350, 165, 231

2.4.28, 178, 233

2.10.66, 158

6.112, 166, 232

22.A.4.1, 161, 231

22.A.4.2, 163, 215

22.A.5.18, 163

25.28, 165, 231

Landau Finaly stampe 262, 230

Palatino 1081, 138

Palatino E.B.10.3, 176, 233

Panciaticchiano 32, 159-61, 230-1

Biblioteca Riccardiana

707, 198

2731, 137

LONDON**British Library**

177.g.16, 175, 233

VATICAN CITY**Biblioteca Apostolica Vaticana**

Lat. 3195 (V), 32, 49-50, 77, 115, 116, 203-4

Lat. 3197, 49-53, 203

Lat. 3199 (Vat), 52-3, 157, 174, 204-5

Lat. 3214, 62

VENICE**Biblioteca Nazionale Marciana**

It. IX.191 (= 6754), 62, 208

It. Z.34 (= 4772), 175

GENERAL INDEX

- Acarisio, Alberto, 111
 Accademia degli Infiammati, 127, 129, 224
 Accademia degli Umidi, 127-8, 135
 Accademia dei Fantastici, 146
 Accademia della Crusca, 173-4, 187
 Accademia fiorentina, 127-9, 131, 161, 173, 224
 accents, diacritic
 rejection of, 58, 167
 use of, by editors and printers, x, 2, 26, 51, 54, 59, 69, 82, 87, 95, 101, 116, 120, 123, 131, 139, 156, 167, 178, 204, 210, 214, 215, 217, 223, 226, 232; *see also* diaeresis
 Acciaiuoli, Donato, 151
 Accorso, Buono, *see* Bonaccorso
 Adamo da Montaldo, 22
 Adriani, Giovambattista, 161
 Aeschylus, 110
 Aesop, 4, 21, 134
 Agno, Franca, 200, 202, 232
 Agnelli, Giuseppe, 217, 224, 227, 228
 Alberti, Leon Battista, 137, 185, 234
 Albignani (Trecius), Pietro, 10, 26, 28, 190
 Albignani, Giovanni, 190
 Albini, Enrico, 193
 Albricci, Matteo, 16
 Alessandro de' Medici, Duke of Florence, 127
 Alexander VI, Pope, 153
 Alexandria, Museum in, x
 Alfieri, Francesco, 54, 57, 85, 184
 Alighieri, Dante, *see* Dante Alighieri
 Alighieri, Iacopo, 37
allegorie, *see* moral glosses
 Allenspach, Joseph, 190, 192, 197, 199
 Alunno, Francesco, 102, 111, 115, 154
 Ambrosoli, Mauro, 220
 Ammirato, Scipione, 119
 Angeleri, Carlo, 229
 Angeli da Barga, Pietro, 167
 Angelieri, Giorgio, 146, 151, 228
 Anguillara, Giovanni Andrea, 147, 228
 annotations, use of, by editors, x, xii, 3, 4, 183; on Ariosto, 95, 119-21, 146-9, 223; on Bembo, 154; on Boccaccio, 68, 99, 100, 110-11, 112-13, 144, 163, 165, 171, 172; on Castiglione, 143; on Dante, 117, 145; on Guicciardini, 151; on Machiavelli (*Mandragola*), 124; on Petrarch, 95, 101, 114, 115, 145-6; on Pulci, 105-6; *see also* margins, regional Italian forms
 anthologies, 107-8, 134-7, 144, 150, 183, 221
 Antinori, Bastiano, 161
 Antoninus, St, *see* Pierozzi
 Antonio da Ferrara, 20, 193
 Antonio da Strada, 32
 Antonio da Tempo (pseudo-), 35-6, 55, 199
 Antonius Andreae, 196
 apocope, 50-1, 54, 71, 82, 120, 167, 204, 207, 209, 212, 214, 226
 Apollonio Campano, *see* Clario
 apostrophe, 51, 55, 58, 69, 82, 87, 102-3, 116, 120, 156, 160, 167, 170, 205-6, 207, 210, 214, 221, 223
 Apuleius, 138
 Aramei, 127, 131, 133, 135, 136
 Arbib, Lelio, 179, 233
 Arbizzoni, Guido, 211
 Aretino, Pietro, 2, 92-3, 100, 102, 107, 216, 219
 Argilagnes, Franciscus, 195
argomenti, *see* summaries
 Arienti, Sabadino degli, 65, 74, 112
 Ariosto, Galasso, 120
 Ariosto, Lodovico, 90, 93, 100, 124
 biography of, 119, 146, 147, 148
 Cinque canti, editions of, 98, 118, 146-7
 comedies, editions of, 79, 121, 224
 Orlando furioso, editions of, 4, 95-8, 102, 112, 117, 118-21, 132, 133-4, 141, 145, 146-9, 183, 189, 217-18, 223-4, 226
 Rime and Satire, editions of, 121-2, 149, 184-5, 224
 Ariosto, Virginio, 98, 118, 121, 223
 Aristarchus, 2
 Aristotle, 16, 21, 131
 Arlenio, Arnoldo, 133, 134
 Arlia, C., 230
 Arlotto Mainardi, Piovano, 70-1, 135, 180
 Ascarelli, Fernanda, 216

GENERAL INDEX

- Asconius Pedianus, 15
 Asolano, *see* Torresani
 Astemio, Lorenzo, 54, 205
 Astemio, Marco, 26, 61, 195, 208
 asterisks, use of, 110, 130, 131, 164, 168, 171
 Atanagi, Dionigi, 2, 8, 11, 17, 141, 148, 150, 156-7, 159, 176, 191, 192, 193, 228
 Augurello, Giovanni Aurelio, 48, 202
 Aulus Gellius, 15, 192
 Ausonius, 23
 Avicenna, 16
- Badalin, T., 218
 Baldacci, Luigi, 212, 216, 219, 228
 Baldelli, Francesco, 8
 Balduino, Armando, 202, 210, 214
 Ballarino, Tommaso, 106
 Ballistreri, G., 196
 Balsamo, Luigi, 190, 192, 207
 Barbarigo, Lodovico, 55
 Barbaro, Daniele, 141
 Barbaro, Ermolao, 23, 67, 116, 194
 Barbi, Michele, 61-2, 173, 202, 208, 216, 219, 224, 231, 232, 233
 Barezzi, Barezzo, 146
 Barnes, John C., 233
 Bartoli, Cosimo, 133
 Bartolini, Lorenzo, 89
 Bartolomeo da Alzano, fra, 29
 Basa, Bernardo, 142
 Basilico, 198
 Basso, Jeannine, 221
 Baudrier, Henri and Julien, 228
 Beccadelli, Lodovico, 163, 231
 Beer, Marina, 211
 Belloni, Gino, 190, 199, 204, 207, 209, 212, 216, 217, 218, 219
 Beloch, K. J., 200, 201
 Bembo, Bernardo, 52-3
 Bembo, Carlo, 9
 Bembo, Pietro, 12, 60, 62-3, 77, 99, 101, 102, 127, 129, 131, 143, 159, 208, 217, 221, 225
 as author, 53, 66, 90, 92
 as editor, x, 7, 8, 9, 48-63, 64, 67, 82, 85, 86, 87, 94, 103, 111, 115, 144, 157, 167, 174, 186, 187, 195, 202-7, 210, 214, 216, 219
 as grammarian, xii, 53, 61, 63, 86, 88, 91-2, 94, 102, 115, 118, 121, 132, 135, 137, 145, 157, 166, 170, 182, 208, 211, 212, 214, 216, 217, 228
 editions of works, 9, 66, 153-4, 204
 Benagli, Bernardino, 38, 66, 90
 Benci, Antonio, 178, 233
 Benedictines, 7, 155
 Benivieni, Antonio, 161
- Benivieni, Girolamo, 6, 71, 82-3, 211, 213, 214, 220
 Benivieni, Lorenzo, 213
 Bentley, J. H., 194
 Benvenuto da Imola, ix, 37
 Benzoni, fra Francesco, 196
 Benzoni, G., 232
 Berardi, Cristoforo, ix, xii, 37, 43, 82, 117, 182, 198
 Beretin Convento (Frari), press, 7, 196
 Berni, Francesco, 104, 135, 136, 149-50, 226
 Beroaldo, Filippo, the younger, 10, 25, 62
 Bertoli, Gustavo, 195
 Bertolo, Fabio, 208
 Bessi, Rossella, 199
 Bettarini, Rosanna, 225
 Betussi, Giuseppe, 178
 Bevilacqua, Nicolò, 145, 151, 228
 Biagi, Guido, 230, 231
 Biagiarelli, Berta Maracchi, 201, 202, 212, 224, 225, 229
 Biblioteca Laurenziana, 173
 Billanovich, Myriam, 190
 Bindoni, Francesco, 74, 93, 95, 97, 99, 104, 112, 113, 134, 211, 218
 Bindoni, press, 90
 Black, M. H., 197
 Black, Robert, 216
 Blado, Antonio, 124
 Blunt, Anthony, 234
 Boccaccio, Giovanni, xi, 20, 52, 59, 61, 64, 66, 90, 92, 96, 124, 186
 as biographer and editor of Dante, x, 20, 37, 117, 199, 223
 Ameto (Commedia delle ninfe fiorentine), editions of, 31, 64-5, 67-9, 72, 84, 110-11, 211, 222
 Amorosa visione, editions of, 67-9
 biography of, 31, 32, 111
 Corbaccio, editions of, 12, 66, 75, 83, 148, 161-2, 167-8, 183, 218, 222, 232
 Decameron, editions of, 4, 7, 10, 12, 17, 25, 31-2, 42, 44, 60-1, 83, 86, 89, 98-100, 102, 103, 110-14, 117, 141, 143-4, 158, 161-5, 168-73, 176, 185, 186-7, 190, 195, 207-8, 218, 222-3, 231; Fortunio and text of, 67; manuscript tradition of, 21
 Fiammetta, editions of, 25, 31, 72, 77, 84, 184, 197, 212, 214
 Filocolo, editions of, 31, 42, 73, 76, 197, 211, 222
 imitation of, 66, 69, 71, 72, 92-3, 113, 166, 167, 183
 letters, editions of, 64-5, 75, 83, 136, 212, 226
 Ninfale fiesolano, editions of, 44-5, 210, 214
 Teseida, editions of, 76, 208, 211, 212

Cambridge University Press

978-0-521-89302-2 - Print Culture in Renaissance Italy: The Editor and the Vernacular Text, 1470-1600

Brian Richardson

Index

[More information](#)

GENERAL INDEX

- Boiardo, Matteo Maria, 74, 97, 104, 149–50, 209, 219–20
 Bologna, Corrado, 218
 Bologni, Girolamo, 24, 31, 197
 Bonaccorsi, Francesco, 43, 45
 Bonaccorsi, Lodovico, 129
 Bonaccorso, 17, 189, 195
 Bonacorso, Zuanne, 80–1
 Bonagiunta da Lucca, 87
 Bond, W. H., 191
 Bonelli, Giovanni Maria, 122, 151, 152
 Bonelli (Bon), Manfredo (Manfrino), 105
 Bonelli, Michele, 149–50
 Bonelli, Sebastiano, 151
 Bonghi, Salvatore, 154, 190, 193, 224, 227, 229
 Bonini, Bonino, 4
 Bono Gallo, 16
 Bononome, Giuseppe, 148
 book-privileges, 5, 9, 15, 61, 74–5, 96, 101, 195, 208, 211, 221
 Bordegazzi, Giacomo, 9, 16
 Borghini, Vincenzio, x, 5, 7, 111, 130, 133, 155–66, 168–9, 171, 173, 175, 176, 177, 181, 187, 229–32, 233
 Bosso, Matteo, 23
 Botticelli, Sandro, 44
 Bracciolini, Iacopo di Poggio, 44, 178
 Bracciolini, Poggio, 178
 Branca, Vittore, 21, 194, 210, 214, 231, 232
 Brandolini, Ettore, 29, 197
 Brandolini, Gianconte, 29, 197
 Bresciano, G., 190
 Brevio, Francesco, 16
 British Library, 81, 109, 140
 Brocardo, Antonio, 100
 Bronzino, Agnolo, 129
 Brotto, Giovanni, 196
 Brown, Horatio F., 211, 227
 Brown, Peter M., 171, 231, 232, 234
 Brucioli, Antonio, 8, 98–101, 106–7, 111, 115, 125, 127, 189, 218
 Brugnoli, Benedetto, 5, 28
 Bruni, Leonardo, 9, 107, 151
 Bruni, Roberto, 210, 218, 224
 Bruno, fra Gabriele, 29–30, 33, 38, 196
 Bryce, Judith, 225
 Budé, Guillaume, 204
 Bujanda, J. M. de, 227
 Buonaccorsi, Biagio, 71, 177
 Burchiello, Domenico di Giovanni, *known as* il, 125, 136
 Burgofranco, Iacob (Pocatela) del, 59
 Bussi, Giovanni Andrea, 6, 15, 22, 190, 191, 192, 194, 195
 Cachel, Theodore J., Jr, 203
 Caesar, C. Julius, 22, 24
 Caimi, Francesco, 9
 Calturnio, Giovanni, 28
 Camaldolese order, 7, 179
 Cambi Opportuni, Alfonso, 146, 228
 Camerini, Luigi S., 233
 Camerini, Paolo, 213
 Camilli, Camillo, 148
 Camillo Delminio, Giulio, 101, 115, 218
 Campolo, fra Giovanni, 193
 Canigiani, Bernardo, 162
 Cannata Salamone, Nadia, 221
 Capcasa (Codecà), Matteo, 29, 38
 capitalization, 26, 51, 116, 120, 131, 139, 156, 167, 178
 Capoduro, Luisa, 22, 194
 Cappello, Bernardo, 2, 191
 Caracciolo, fra Roberto, 28
 Carari, Giovanni Pietro, 9, 16, 28
 Carbone, Lodovico, 28
 Cardini, Roberto, 202
 Carducci, Niccolò, 173
 Carlini, Antonio, 222
 Carmelites, 7, 149
 Caro, Annibale, 222
 Carrai, Stefano, 230, 231
 Carrara, Enrico, 199
 Carter, Tim, 193, 231, 232
 Casciano, Paola, 194
 Casella, Angela, 212, 224
 Cassiodoro Ticinese, 6, 71, 75, 184, 211
 Castellani, G., 205
 Castelvetto, Lodovico, 176, 223
 Castiglione, Baldesar, 76, 105, 111, 112, 186
 Cortegiano, editions of, 62–3, 124–5, 142–3, 183, 191, 208–9, 227–8
 Castiglione, Camillo, 142
 Castiglione, Giovan Battista da, 92, 216
 Castiglione, Giovanni, 69
 Catherine of Siena, St, 23, 28
 Cavalca, fra Domenico, 60, 154, 179, 184
 Cavalcanti, Bartolomeo, 135
 Cavalcanti, Guido, 20, 56, 61, 87, 194, 215
 Cavalli, Giorgio, 152
 Caviceo, Iacopo, 71, 72
 Cecco d'Ascoli, 39
 Cei, Francesco, 210
 Cellini, Benvenuto, 225
 Cennini, Bernardo, 43
 Cennini, Domenico, 43
 Cennini, Pietro, 43, 201
 censorship, 80, 135, 136, 138, 140–4, 146, 149–50, 156, 159, 164–5, 166, 168, 171–3, 175, 180, 181, 213, 227, 230, 232, 233; *see also* Indexes of Prohibited Books, Inquisition
 Centone, Girolamo, 7, 33, 198
 Ceruti, Antonio, 190, 192, 193, 219, 227, 230

GENERAL INDEX

- Charles V, Emperor, 127
 Chiòrboli, Ezio, 135
 Cian, Vittorio, 208, 227
 Ciccarelli, Antonio, 142-3
 Cicero, 15, 103, 107, 110, 113, 116, 129-30, 131, 162, 177, 194, 221
 Cicogna, Emmanuele A., 207, 212, 217, 222
Cento novelle antike, *see* *Novellino*
 Cinico, Giovan Marco, 190
 Cino da Pistoia, 56, 61, 87
 Cioni, A., 228
 Cipolla, Carlo, 192
 Claricio, Girolamo, 67-9, 76, 84, 87, 92, 95, 110-11, 210
 Clario, Giovanni Antonio (Apollonio Campano), 114, 136, 221, 223
 Clement VII, Pope, 127
 Clement VIII, Pope, 142
 clergy, and editing, 7, 8, 82
 Clubb, Louise George and William G., 222
 Coccia, Paola, 223
 Coccio, Francesco, 219
 Codecà, *see* Capcasa
 Coglievina, Lionella, 229
collana ('series'), 150-1, 229
 Collenuccio, Pandolfo, 12, 122-3, 126, 152, 184
 Colombino Veronese, 8, 37, 38
 Colonne, Guido delle, 87
 Colucia, Francesco, 10
 Columella, 17
 Comin da Trino, 90, 105-6, 146, 220
 commentaries, 3, 6
 on Burchiello, 125
 see also Dante, Petrarch
 'common' language or usage, 66, 68, 76-7, 96, 112, 113, 123, 147, 217
 Compagni, Dino, 20
 composers, 10, 16, 17, 26, 27, 156, 192, 195, 196
 Concini, Bartolomeo, 175
 Congregation of the Index, 142, 165
 conjecture, use of, xi, 20, 21-3, 33, 38, 46, 50, 52, 84, 87, 89, 110, 113, 129-31, 157, 158, 160, 169, 175, 176, 194, 199
 consonants, *see* Latinisms, phonology
 Contarini, Iacopo, 175
 Conti, A., 234
 Conti, Giusto de', 168
 Conti, Natale de', 109
 copyists, *see* scribes
 Coraldo, Livio, 146
 Corbinelli, Iacopo, 159, 161-2, 166-8, 169, 181, 232
 Corbon, Jean, 168
 Corio, Bernardino, 152
 Cornazzano, Antonio, 70, 73, 84-5, 125
 corrections, stop-press, 25, 195, 205
 'correctors' (It. *correttori*, Lat. *correctores*), ix, 4, 9, 10, 12, 13, 16, 17, 22, 26, 33, 189, 191
 Corti, Maria, 193
 Cosimo I de' Medici, Duke of Florence (1537-69), Grand Duke of Tuscany (1569-74), 127, 128, 130, 131, 133, 134, 138, 151, 155, 161, 162, 175, 177
 Costabili, fra Paolo, 165
 Costantini, Baldassare, 222
 Costo, Tomaso, 146
 Cotton, J. Hill, 210
 Cox, Virginia, 224
 Craverio, Antonio, 8
 Crescenzi, Pietro, 106, 158
 Cresci, Pietro, 146
 Cristoforo Fiorentino, 212
 Croce, Benedetto, 193

 D'Alessandro, Alessandro, 218
Danese Ugieri, 74
 Daniello, Bernardino, 101, 103, 145, 219
 Dante Alighieri, xi, 20, 90, 96, 127, 177
 biography of, ix, 37, 103
 Commedia: commentaries on, *see* Benvenuto da Imola, Daniello, della Lana, Landino; editions of, ix, 8, 9, 29, 35, 36-9, 41, 43-4, 48, 52-3, 58-9, 61, 82-3, 102-3, 117, 118, 128, 144-5, 157, 173-4, 182, 186, 187, 195, 199-200, 204-6, 207, 219, 223; Fortunio and text of, 67; manuscript tradition and text of, 20, 128, 157, 173, 224-5
 Convivio, editions of, 45
 De vulgari eloquentia, editions of, 168, 232
 letters, editions of, 136, 226
 lyric poetry, editions of, 38, 56, 61-2, 87, 215
 Vita nuova, editions of, 89, 173
 Dante da Maiano, 87
 Davis, Charles T., 233
 Debenedetti, Santorre, 88, 215
 De Caro, G., 197
 de Gregori, Gregorio, 8, 55, 60, 61, 73-5, 75, 90, 195, 211
 de la Mare, Albinia, 194, 201
 Delfin(o) (Dolfin), Nicolò, 7, 60-1, 83, 86, 99-100, 112, 114, 185, 186, 190, 207, 208, 210, 218
 della Fonte (Fonzio), Bartolomeo, 43, 197, 201, 202
 della Lana, Iacopo, 37, 38
 della Rovere, Francesco Maria, 213
 Della Torre, Arnaldo, 197, 199
 della Valle, Battista, 72-3
 Dell'Uva, Benedetto, 26
 Del Pozzo, Paride, 73-4
 del Rosso, Paolo, 168

Cambridge University Press

978-0-521-89302-2 - Print Culture in Renaissance Italy: The Editor and the Vernacular Text, 1470-1600

Brian Richardson

Index

[More information](#)

GENERAL INDEX

- De Maldé, Vania, 229
 Demetrius, 185, 186
 'Deputati' (for *Decameron* of 1573), 161-5,
 171, 172, 231
 De Robertis, Domenico, 193, 199, 207, 214,
 215, 216
 Diacceto, Francesco, Bishop of Fiesole, 172
 diaeresis
 diacritic sign, 207
 in verse, 65, 150, 214, 220
 dialoephe, 46, 69, 76, 88, 106
 dictionaries, *see* glossaries
 Di Filippo Bareggi, Claudia, 190, 191, 193, 228
 Di Francia, Letterio, 230
 Dinali, *see* Nalli
 Dionisotti, Carlo, 45, 189, 190, 194, 197, 198,
 199, 202, 203, 205, 207, 208, 209, 210,
 211, 213, 214, 215, 216, 218, 219, 223,
 228
 Dolce, Lodovico, 140, 185-6
 as editor, 2, 3, 8, 12, 13, 95-7, 99-101, 104,
 109, 112-22, 124-6, 134, 142, 144, 146,
 147-8, 149, 153, 183, 187, 191, 217, 218,
 222, 223, 226, 228
 as grammarian, 114, 115, 223
 as translator, 147, 221
 Dolcino, Stefano, 25, 195
 Dolfin, *see* Delfino
 Domenichi, Lodovico, 3, 7, 8, 101, 104-8,
 109, 116, 117, 122, 132, 135, 138, 139,
 142, 146-50, 176, 183, 184, 187, 191,
 218, 220, 222, 226
 Dominicans, 7, 21, 28-9, 125
 Donati, Lamberto, 192, 233
 Donatus, 91-2
 Doni, Anton Francesco, 8, 11, 107, 109, 121,
 125, 131-2, 136, 189, 191, 222, 224
 Dortelata, Neri, 105
 Dragoncino, Giovanni Battista, 74
 Ducas, Demetrius, 21
 Duns Scotus, 196
 Durand, Guillaume, 5, 16, 29
- Echard, J., 224
 editors
 and layout of text, 11
 and printers, 3-12
 as agents, 14
 as publishers, 9
 background of, 7-8, 28-30
 demand for, 1-7
 employment and payment of, 15-18, 63
 Florentine, characteristics of, 42-3, 45
 identification of, 1
 methods of, factors influencing, 19-27;
 aesthetic principles, 185-6;
 comprehensibility of text, xi, 40, 44, 69,
 72, 77, 80, 84, 88; conformity with rules,
 64, 67, 71, 76, 99, 113, 118-23, 125, 129,
 137, 157, 160, 163, 166, 168, 177, 180,
 184, 209; haste, xi, 24-5, 35, 111, 144,
 195; lack of control, 26; 'openness' of
 text, 25-6, 61, 175; treatment and choice
 of manuscripts, 21, 23-4, 26-7
 motives of, 15
 opinions of, among men of letters, 13-15
 portraits of, 1
 printers as, 5
see also clergy, 'correctors', lexis,
 manuscripts, morphology, paraphrase,
 phonology, portraiture, scribes, statues,
 syntax
 elision, 50-1, 54, 82, 167, 210, 216; *see also*
 apostrophe
 Elizabeth I of England, 144
 engravings, *see* illustrations
 epithets, 91, 93, 97, 102, 111, 115, 116, 148
 Equicola, Mario, 153, 219
 Erasmo da Valvasone, 148
 errata, lists of, 11, 12, 24, 25-6, 45, 50, 166,
 175, 195, 214
 Esposito, Enzo, 227
 Eugenio, Nicolò, 118, 119, 147, 223
 expurgation, *see* censorship
- Fabrizio-Costa, Silvia, 202, 219, 228
 Fahy, Conor, 189, 191, 195, 196, 227
 Falaschi, Enid, 223
Falconetto, 80-1
 Farri, Domenico, 145
 Fascitello, Onorato, 219
 Fatini, Giuseppe, 217, 225
 Fausto, Domenico Tullio, da Longiano, 97,
 118, 119, 134, 147, 217-18
 Fausto, Sebastiano, da Longiano, 25, 93-4,
 107, 151, 221
 Fava, M., 190
 Favati, Guido, 215
 Favretti, E., 193
 Federici, Domenico Maria, 195, 197
 Federigo da Montefeltro, 213
 Fedi, Roberto, 222
 Ferrari, Mirella, 207
 Ferroni, G., 224
 Filelfo, Francesco, 32, 34-5, 44, 55
 Filippo da Lavagna, 17, 195
 Filippo di Pietro, 39
 Fino, Pietro, *see* Pietro da Fino
Fiore di virtù, 44, 193
 Fiorelli, Piero, 220
 Firenzuola, Agnolo, 132, 138, 144
 Flaminio, Marco Antonio, 108
 Florence
 output of presses, 42, 127

Cambridge University Press

978-0-521-89302-2 - Print Culture in Renaissance Italy: The Editor and the Vernacular Text, 1470-1600

Brian Richardson

Index

[More information](#)

GENERAL INDEX

- population, 42, 201
 Studio of, 42
 Foà, S., 207
 Foffano, T., 197
 Folena, Gianfranco, 193, 194, 204, 207, 213, 225, 226, 230
 foliation, 36, 199
 folio, *see* formats
 Fontanini, Giusto, 205
 Fontes-Baratto, Anna, 226
 formats
 duodecimo, 114, 145, 148
 folio, 36, 55, 59, 121, 130, 144, 151, 152, 175, 183, 208
 octavo, 48, 58, 59, 61, 82, 96, 97, 124, 148, 151, 175, 218
 quarto, 55, 96, 97, 100, 101, 105, 114, 121, 148, 151, 154, 218
 sixteens, 100, 154
 twenty-fours, 57, 58, 66
 Fòrnari, Simon, 119, 134, 147, 148
 Fortunio, Gian Francesco, xii, 58, 66–71, 71, 80, 84, 90, 92, 207, 211, 212, 213, 214
 Foscolo, Ugo, 170–1
 Fowler, Mary, 92, 189, 195, 198, 205, 207, 215
 Francesco da Montefeltro, fra, 196
 Francesco de' Medici, Grand Duke of Florence, 155, 168
 Francesco di Dino, 105, 220
 Francesio, Giovan de, 107
 Francini, Antonio, 86, 127, 129
 Franciscans, 7, 21, 28–30, 38, 39
 Franco, Niccolò, 96
 Frasso, Giuseppe, 190, 192, 197, 199, 202, 208, 219, 221, 229
 Frati, C., 208
 Fregoso, Antonio Fileremo, 71
 Frey, K., 191, 225
 Frova, Carla, 194
 Fulin, R., 190, 192, 195

 Gabriele, Trifon, 101, 145
 Gaetano di Thiene, 16
 Gaetano, Tizzone, 7, 8, 25, 60, 73, 75–8, 86, 87, 184, 208, 212, 218, 222
 Gamucci, Bernardo, 153
 Ganda, Arnaldo, 190
 Garanta, Nicolò, 61, 74, 208
 Gargan, Luciano, 196
 Garofalo, Giacomo, 148
 Garzoni, Tomaso, 10, 191
 Gaskell, Philip, 196
 Gelli, Giambattista, 127
 Gentile, Salvatore, 200
 Gerber, Adolph, 221, 224, 225
 Gesualdo, Giovanni Andrea, 94–5, 114, 146, 216–17
 Gherardo, Paolo, 108
 Ghinassi, Ghino, 190, 191, 208, 209, 211, 212
 Giacomo da Lentini, 87
 Giambullari, Pierfrancesco, 105, 127, 133
 Giannotti, Donato, 127
 Gigli, Ottavio, 224, 230
 Giglio, Domenico, 228
 Giglio, Giacomo, 14, 192
 Giocondo, fra Giovanni, 15, 17, 192
 Giolito, Gabriele, 3, 8, 10, 14, 25, 90, 96–8, 100, 101, 106, 107, 108, 109–18, 121–2, 124, 128, 134, 140, 145, 146, 147, 149, 150–1, 153–4, 192, 218, 222, 223, 224, 226, 228
 Giolito, Giovanni, the elder, 8, 9, 90, 96, 98, 190
 Giolito, Giovanni, the younger, 140
 Giolito, Giovanni Paolo, 140
 Giovanni, ser, 138, 144
 Giovanni di Dio, 29
 Giovanni Antonio da Padova, fra, 196
 Giovanni Francesco da Venezia, fra, 196
 Giovio, Paolo, 13, 133, 142, 191, 224, 227, 228
 Giunta family (Giunti), presses of, x, 5, 58, 79, 81–9, 107, 110, 125, 127, 131, 136, 147, 155, 165, 175, 178, 179, 180, 184, 220, 225
 Giunta, Benedetto, 133
 Giunta, Bernardo, 17, 72, 82–4, 86, 127, 128, 132, 133, 135, 142, 155, 189, 214
 Giunta, Filippo, the elder, 4, 7, 54, 57, 79, 81–3, 213, 214
 Giunta, Filippo, the younger, 17, 128, 138, 156, 159, 161, 168, 175, 176, 177, 179, 183
 Giunta, Iacopo, 17, 128, 138, 159, 168, 175, 176, 177, 179
 Giunta, Lucantonio, 29, 59, 82, 127, 129, 213
 Giunta, Tommaso, 128
 Giuntini, Francesco, 146, 179
 glossaries, xii, 3, 45, 68, 97, 98, 100, 107, 111, 116, 118, 119, 144, 147, 148, 160, 183; *see also* regional Italian forms
 Gobbi, Orazio de', 148
 Gonzaga, Federigo, 7
 Gonzaga, Pirro, 7
 Goselini, Giuliano, 18
 Grafton, Anthony, 194, 208, 225
 Graziano da Brescia, fra, 196
 Grazzini, Anton Francesco, 128, 132, 135, 136–7, 139, 142, 156, 223, 226, 227, 230
 Grazzini, Giovanni, 227
 Grendler, Paul F., 140, 190, 216, 217, 221, 222, 223, 224, 226, 227, 229
 Griffio, Giovanni, 4, 10, 12, 90, 116, 146, 221, 222
 Griffio, Francesco, 11, 57–8, 204

Cambridge University Press

978-0-521-89302-2 - Print Culture in Renaissance Italy: The Editor and the Vernacular Text, 1470-1600

Brian Richardson

Index

[More information](#)

GENERAL INDEX

- Grimani, Giovanni, 185
 Grohovaz, V., 218
 Grolier, Jean, 124
 Groto, Luigi, 143-4, 146, 227
 Guadagnoni, Piero Donato, 9
 Gualteruzzi, Carlo, 62, 88, 144, 159-61, 168, 208
 Guarnieri, Francesco, 191
 Guazzo, Marco, 7, 73, 96, 211
 Guerra, Domenico, 148, 176
 Guerra, Giovanni Battista, 148, 176
 Guicciardini, Agnolo di Girolamo, 151, 175, 233
 Guicciardini, Francesco, 151, 156, 168, 174-5, 230
 Guicciardini, Lodovico, 151
 Guicciardini, Paolo, 229, 233
 Guidi, José, 224, 227
 Guido de Cauliaco, 40
 Guidotti, Ascanio, 8
 Guinizelli, Guido, 87
 Guittone d'Arezzo, 19, 87-8, 165
- h*, use of, 50, 68, 113, 116, 117, 120, 133, 156, 169, 171, 202, 205, 216, 223, 225
 Harris, Neil, 208, 210, 211, 219, 228, 229
 Hellinga, Lotte, 189, 194, 196
 Henri, dauphin of France, 97, 218
 Herbolt, Johannes, 16
 Herodotus, 5
 Hesychius, 22
 Hinman, Charlton, 196
 Hirsch, Rudolf, 190, 200, 201
 Holy Office, 140-1, 227
 Homer, x, 97, 119, 134
 Horace, 48, 51
Hystoria del mondo falace, 41
- Iacopo da Varazze, 2
 Ilicino, Bernardo, 34-6, 55, 56
 illustrations, 3
 engraved, 44, 148
 woodcut, 32, 36, 58, 59, 82, 103, 104, 105, 119, 134, 208; maps, 77-8
 imprimaturs, 109, 140
 indexes, 2-3, 15, 29, 32, 36, 38, 39, 45, 95, 97, 99, 104, 105, 115, 117, 124, 125, 133, 134, 142, 147, 151, 183, 199, 218, 221, 226
 Indexes of Prohibited Books, 141, 142, 143, 149, 155; *see also* Congregation of the Index
 Inquisition, 29, 140-1, 142, 143, 149, 150, 155, 156, 159, 164, 165, 172, 178, 180, 181, 187
 Interiano, Giorgio, 2, 59
 Ioannes Florentinus, 41, 201
Istoria di Eneas, 20, 193
Istorie pistolesi, 165
 italic, *see* typefaces
- Jacopone da Todi, 45-7, 178
 Javitch, Daniel, 149, 192, 217, 218, 223, 228
 Jenson, Nicholas, xi, 5, 7, 10, 22, 26, 28, 29, 194, 196
 John of Cologne, 10
 John of Speyer, 7
 Justinian, 130, 168, 177
- k*, use of, 62, 160, 162, 205
 Kenney, E. J., x, 190, 192, 194, 195, 222
 koinè, 30, 65, 217; *see also* 'common' language
- La Brasca, Frank, 202, 219, 228
 Laelius, C. Lucius, 37-8
 Landi, A., 218
 Landino, Cristoforo
 as author and translator, 24, 106-7, 151, 221
 as editor and commentator, 38, 39, 43-4, 52-3, 58, 59, 82, 92, 102, 117, 144, 145, 199, 204, 205, 219
 Lascaris, Constantine, 22
 Latini, Brunetto, 167
 Latinisms
 lexical: eliminated, 40, 65, 72, 123, 132, 211, 221; introduced, 20, 65, 81, 219
 orthographic and phonetic, 63, 65, 68, 113; eliminated, 33, 39, 50, 65, 67, 71, 72, 74, 75, 77, 97, 123, 153, 169, 200, 201, 205, 207, 210, 211, 212, 213, 214, 221, 224, 225; introduced, 38, 39, 71, 82, 197, 201, 202, 210, 213; restored, 118; unchanged, 40, 50, 70, 73, 74, 208, 209, 210, 213; *see also h*
- Laurario, Bartolomeo, 70, 210
 Laurario, Castorio, 7, 12, 60, 66, 70, 76, 92, 183
 Laurent, M. H., 195, 196
 Lavezuola, Alberto, 148-9
lectio difficilior, 46, 158
lectio facillior, 32, 157, 158, 159, 174
 Lee, R. W., 234
 Lenhart, J. M., 200
 Lentzen, Manfred, 202
 Lenzoni, Carlo, 127, 133
 Leo X, Pope, 60, 213
 Lepschy, Anna Laura, 201, 202
 Le Rouge (Rubeus), Jacques, 5, 16, 35
 Lesca, G., 231
 Le Voirrier, Pierre, 168
 lexis
 changes: to archaic or obscure forms, 41, 44, 64, 65, 69, 77, 98, 112, 113-14, 156, 161-3, 169, 182; to everyday or popular forms, 52, 69, 80, 112, 132, 135, 200,

GENERAL INDEX

- 211; to northern forms, 40, 44, 104, 202;
to southern forms, 40, 211; *lornare*
replaced, 76
strengthening of, 40, 65, 75, 80
see also Latinisms
- Libri, Bartolomeo de', 44, 214
Libri, Sigismondo de', 34
Libro de la destructione de Troya, 193
Liburnio, Nicolò, 13, 91-3, 98, 100, 216
Livy, x, 16, 65, 116, 192
Locatelli, Boneto, 5
Lodovico da Canossa, 63
Löslein, Peter, 9, 189
Longinus, 110
Longo, Nicola, 227
Lorio, Lorenzo, 61, 208
Lotti, Lorenzetto, 185
Lowry, Martin, x-xi, 21, 190, 191, 192, 194,
195, 196, 199, 202, 214
Luca da Suvereto, fra, 196
Lucian, 190
lui, lei, loro as subject pronouns, *see* syntax
Luiso, Francesco Paolo, 226, 227
- Machiavelli, Bernardo, 16, 192
Machiavelli, Niccolò, 53, 76, 107, 123-4, 132,
137, 141, 224, 225, 233
Madricardo, Silvia, 230, 231
Mainardi, Arlotto, *see* Arlotto
Maler, Bernhard, 9, 189
Malermi (Malerbi), Nicolò, 2, 28, 189, 197
Malispini, Ricordano, 177-8
Malpigli, Annibale, 34
Mambelli, Giuliano, 228
Manacorda, Guido, 224
Mandeville, John, 41, 202
Manilio, Sebastiano, 8, 9, 65-6, 74, 75, 76,
107, 112
Manilius, 25, 195
Mannelli, Francesco, 83, 158, 162-3, 167,
168-70
Manrique, fra Tommaso, 161-2, 164-5, 171,
231
Mantese, Giovanni, 190
manuscripts, transmission of texts in, 19-21
Manuzio, Aldo, the elder, x, xi, 7, 9, 13, 17,
21, 22, 23, 29, 48-9, 59, 60-1, 66, 83, 85,
94, 103, 204, 213
as editor, 2, 5, 56-9, 77, 95, 101, 116
Manuzio, Aldo, the younger, 142, 150, 228,
229
Manuzio, Antonio, 108, 221
Manuzio, Paolo, 90, 95, 98, 103, 108, 109,
110, 113, 114, 118, 124, 128, 129-30,
142, 145, 221, 230
Manzani, Domenico, 173
Manzolo, Michele, 197
- Marcolini, Francesco, 90, 102, 107
Mardersteig, Giovanni, 190, 192
margins, use of, 142, 183
for annotations, 107, 113, 117, 139, 143,
145, 154, 157, 171, 172, 180, 204
for commentaries, 36
for corrections and notes by reader, 25, 204
for cross-references, 37
for *notabilia*, 38-9, 59, 125, 151, 221, 222, 229
for variants, 25, 65, 111, 112, 113, 117, 174,
227
- Marino, fra, 29, 196
Mariotto da Pistoia, fra, 196
Marsili-Libelli, C. Ricottini, 226
Marsilio, Pre', 3, 8, 10, 11, 15, 24, 55-6, 190
Martelli, Lodovico, 133, 207
Martelli, Ugolino, 129
Martinelli, Lucia Cesarini, 225, 229
Martini, Luca, 128, 137, 225
Masi, Giorgio, 191, 224
Massetti, Niccolò, 6, 200
Master of the Sacred Palace, 141, 142, 150,
161, 165, 168
Masuccio Salernitano (Tommaso Guardati),
39-40, 75, 144, 200, 209
Maufer, Pierre, 9, 16
Mauro, Giovanni, 135
Mayr, Sigismondo, 59
Mazzanti, fra Pietro, 38, 59, 199
Mazzarello, Lazaro, 29
Medici, family, 127, 135, 180
Medici, Alessandro de', *see* Alessandro de'
Medici
Medici, Caterina de', 97, 110
Medici, Cosimo de', *see* Cosimo I de' Medici
Medici, Francesco de', *see* Francesco de'
Medici
Medici, Lorenzo de' ('il Magnifico'), 108,
136, 177, 213
Medici, Lorenzo de', Duke of Urbino, 213
Medici, Lucrezia di Lorenzo de', 79
Melchiori, Francesco, 18
Menato, Marco, 216
Menegazzo, Emilio, 192
Meneghin, Vittorino, 189
Mengaldo, Pier Vincenzo, 209, 229
Merato, Bernardino, 98, 118, 218
Mercati, Giovanni, 191
Merula, Giorgio, 22, 28, 192
Mestica, Giovanni, 202, 203, 212
metaphony, *see* phonology
metre, 30, 167, 197
revisions concerning, 20, 33, 44-6, 50-2,
71, 74, 76, 81, 85, 88, 104, 106, 135, 137,
179, 198, 200, 202, 205, 213, 214, 226,
234; *see also* apocope, diaeresis,
dialoephe, elision, synaloephe

Cambridge University Press

978-0-521-89302-2 - Print Culture in Renaissance Italy: The Editor and the Vernacular Text, 1470-1600

Brian Richardson

Index

[More information](#)

GENERAL INDEX

- Mezzabarba, Antonio Isidoro, 62, 208
 Miglio, Massimo, 194, 195
 Migliorini, Bruno, 212, 216
 Minerbi, Lucilio, 98, 218
 Minturno, Antonio, 13
 Minuziano, Alessandro, 189
 Miscomini, Antonio, 28
 Mocenigo, family, 18, 190
 Mocenigo, Iacopo, 191
 Molino, Girolamo, 219
 Molza, Francesco Maria, 108
 Mombrizio, Bonino, 31, 197
 Monfasini, John, 191
 Monforte, Vincenzo, 228
Monte de la oratione, 40–1
 Montemurlo, battle of, 127
 moral glosses and *allegorie*, 66, 97, 112, 117, 118, 144, 146, 148, 149, 172
 Morato, *see* Moreto
 Mordenti, Raul, 231, 232
 Morel, Frédéric, 168, 232
 Moreni, Domenico, 224
 Moreto (Morato), Pellegrino, 92–3
 Moretti, Matteo, 17
 Moretto, Antonio, 9
 Morgiani, Lorenzo, 45
 Moro, Giacomo, 221, 223, 225, 227
 morphology
 articulated prepositions, 26, 115, 120, 121, 122, 153, 208, 210, 211
 definite articles, 63, 70, 71, 75, 77, 104, 117, 118, 119–21, 123, 124, 200, 201, 205, 213, 214, 220, 221, 225
 noun and adjective plurals, 70, 71, 85, 121, 166, 207, 210, 213, 214, 216, 220, 221, 226
 popular Florentine forms: eliminated, 80, 105, 107, 124, 136, 137, 211, 213, 214, 220, 221, 225, 226; introduced, 135, 201, 213, 214; restored, 106; unchanged, 70–1, 210
 possessives, 211, 225
 pronouns, 70, 104, 116, 118, 123, 208, 213, 214, 216, 220, 226, 229
 verb forms: present indicative, 63, 73, 104, 120, 137, 153, 220; imperfect indicative, 166, 208, 221, 232; past historic, 104, 119, 120, 123, 166, 175, 200, 208, 211, 214, 216, 220, 221; future, 104, 213, 220, 221; conditional, 200, 208, 211; subjunctive, 76, 123, 135, 175, 205, 207, 212, 213, 216, 220, 221, 225, 226, 229
 Mortimer, Ruth, 205, 218
 Motta, E., 192
 Musuro, Marco, 22
 Mutini, C., 193, 205, 228
 Nalli (Dinali), Stefano and Bernardino di, 9
 Nannini, fra Remigio, 125–6, 138–9, 150–1, 154, 157–8, 175, 227, 229, 230, 231, 233
 Nardi, Bruno, 197
 Nardi, Iacopo, 108, 127, 178, 221
 Nausea, Fredericus, 195
 Navagero, Andrea, 5, 129
 Navò, Curzio, 107, 108, 135, 218
 Nencioni, Giovanni, 225
 Nesi, Emilia, 201
 Niccolai, Francesco, 225, 229
 Niccolò da Tobia, fra, 43
 Niccolò di Lorenzo, 43
 Nicetas Choniates, 151
 Nicolini, press, 90, 94, 101
 Nicolini, Domenico, 191
 Nicolini, Giovanni Antonio, 89, 104
 Nidobeato (Nibia), Martino Paolo, 37, 43, 199
 Nievo, Alessandro, 10, 11, 28, 190
 Nigro, Joannes Dominicus, 190
 Noakes, Susan, 195
 Nolhac, Pierre de, 192
 notes, *see* annotations
Novellino, 62, 88, 111, 144, 159–61, 163, 166, 189, 228, 230–1
 Nuovo, Angela, 191, 195, 207, 209
 octavo, *see* formats
 Ognibene da Lonigo (Leoniceno), 28
 Olimpo degli Alessandri, Caio Baldassarre, da Sassoferrato, 74
 Ong, Walter, 25
 Orologgi, Giuseppe, 147
 orthography, *see* spelling
 Ossola, Carlo, 224, 227
 Ovid, 97, 119, 147
 Pacini, Bernardo, 70, 79–81, 212
 Pacini, Piero, 79
 Padua, University of, 7, 28, 42, 65, 66, 75
 Paganini, Alessandro, 24, 57, 58, 66, 207
 Paganini, Girolamo, 197
 Paganini, Paganino, 58, 195
 Paganucci, Bartolomeo, 108
 Pallavicino, Giuseppe, 2, 189
 Panciera, fra Ugo, 45
 Panella, Antonio, 229
 Panigada, Costantino, 233
 Pannartz, Arnold, 15
 Panofsky, Erwin, 234
 Panvinio, Onofrio, 230
 Parabosco, Girolamo, 144
 paraphrase, 75, 77, 80, 153, 158, 179, 180, 212, 234
 Parent, Annie, 193
 Parmegiano, Lanfranco, 116
 Paruta, Giovanni Giacomo, 147

GENERAL INDEX

- Pasini, Maffeo**, 74, 93, 95, 97, 99, 104, 112, 113, 134, 211, 218
Pasquolini, Eugenio, 211
Passano, Giovanni Battista, 228
Passavanti, Iacopo, 172
Paul III, Pope, 140
Paul IV, Pope, 141, 142, 155
Penzio, *see also* Pincio
Penzio, Girolamo, 75
Penzio, Iacopo, 75
Peranzone, Nicolò, 1, 8, 11, 33-4, 36, 48, 55, 198
Peri, Lorenzo, 136, 226
Perini, Leandro, 189
Perotti, Niccolò, 13, 17, 22, 23, 191
Perry, M., 234
Pertile, Lino, 207, 228
Pesenti, Tiziana, 195, 208
Pettas, William A., 192, 214
Petrarch (Petrarca), Francesco, xi, 20, 52, 59, 69, 86, 90, 96, 113, 124, 125, 127, 156, 165, 186, 212, 217
 as editor of Livy, x
 biography of, 34, 36, 55, 77, 115, 116, 199
 Canzoniere and *Trionfi*: appendices of *rime disperse* etc., 54-5, 56-8, 61, 78, 85, 93, 94, 101, 115, 116; commentaries, *see* Antonio da Tempo, Daniello, Sebastiano Fausto, Filelfo, Gesualdo, Ilicino, Squarzafico, Vellutello; division and ordering, 34, 49, 51-2, 53-6, 58, 78, 85, 93, 94, 101, 114, 115, 116, 207, 214; editions, 1, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 15, 24-7, 29, 32-6, 39, 44, 48-59, 61, 70, 77-8, 82, 83, 85, 93-5, 97, 98, 100-2, 103, 111, 114-17, 118, 144, 145-6, 173, 184, 186, 195, 197-9, 202-4, 206-7, 210, 214, 216-17, 218-19, 228; Fortunio and text of, 67
 De viris illustribus, editions of, 9
 De vita solitaria, editions of, 9
 imitation of, 92-3, 101, 119, 135, 167, 183
 Secretum, editions of, 70
Petri, Johann, 45
Petrocchi, Giorgio, 174, 194, 200, 204, 225
Philip II of Spain, 13
 phonology
 northern forms: eliminated, 65, 81, 104, 201, 211, 213, 214, 219; introduced, 40, 65, 73, 200, 201; unchanged, 40, 41, 70, 72-4, 200, 201, 209, 210, 211, 213
 popular Florentine forms: eliminated, 80, 137, 210, 212, 221; introduced, 135, 214; unchanged, 210
 southern forms: eliminated, 200, 207; unchanged, 40, 73, 74, 84, 207
 vowels: diphthongs, 63, 65, 73, 74, 76, 84, 97, 120, 124, 202, 205, 209, 210, 212, 213, 214, 216, 226; final, 63, 74, 205; metaphony, 46, 76; pretonic *ar / er*, 71, 84, 213, 214; pretonic *i / e*, 33, 50, 113, 200, 213; stressed, 74; syncope, 207, 208
 consonants: single / double, 25, 66, 72-4, 97, 116, 124, 170, 175, 200, 201, 202, 207, 208, 210, 213, 214, 216
 see also apocope, elision, Latinisms
Piasi, Piero de, 33, 35, 56
Picone, Michelangelo, 215
Pierozzi, Antonio (St Antoninus), 43, 44
Pietrasanta, Plinio, 9, 109, 116, 122, 123, 227
Pietro Angelo di Montolmo, fra, 29
Pietro da Fino, 145
Pietro da San Canciano, fra, 196
Pigna, Giovan Battista, 119
Pillinini, Stefano, 192, 202, 203, 204
Pincio, *see also* Penzio
Pincio, Aurelio, 98, 107
Piovan, Francesco, 225
Pirotti, Umberto, 225
Pisa, Studio of, 42, 127
Piscini, A., 218
Pius II, Pope, 221
Plaisance, Michel, 156, 224, 225, 226, 229, 230, 232
Plautus, 79
Pliny the Elder, 22, 66, 106
Pliny the Younger, 21, 189
Plutarch, 31
Pocatela, *see* Burgofranco
Poggiali, Cristoforo, 191, 218
Polica, Sante, 220
poligraf, 90-1
Poliziano, Angelo
 as author, 69, 70, 76, 135
 as scholar, x, 22-3, 46-7, 53, 116, 128, 129, 181, 194
Polletti, Giovanni Nicolò, 16
Pontano, Giovanni, 191
Poppi, A., 196
Porcacchi, Tomaso, 8, 9, 147-8, 150-4, 184, 226, 229
Porro, Antonietta, 225
Porro, Girolamo, 148
Porta, Giuseppe, 175, 226-7, 233
Portonari, Francesco, 125
 portraiture, analogies with, 162, 185-6, 187
Pozzone, Angela, 199
Pozzi (Puteus), Bartolomeo, 10
Pozzi, Mario, 157, 230, 231, 232
Price, Hereward T., 196
 print culture, characteristics of, xi
 printers
 avarice of, 3, 11-12, 24
 concern for accuracy, 6

GENERAL INDEX

- concern for being up to date, 4
see also editors
- privileges, *see* book-privileges
- Procaccioli, Paolo, 202, 204, 219
- proof-correction, 10–11, 24, 26, 129, 196; *see also* 'correctors'
- proverbs, explanations and lists of, 98, 99, 100, 105, 106, 111, 115, 134
- Pulci, Giovanni, 105–6, 220
- Pulci, Luca, 179, 220
- Pulci, Luigi, 6, 104–6, 179–80, 200, 202, 220
- punctuation, added or revised by editors, x, 1, 2, 14, 26, 32, 51, 56, 59, 62, 63, 71, 74, 87, 95, 112, 116, 120, 123, 131, 138, 139, 150, 156, 160, 167, 177–8, 180, 195, 204, 214, 221, 223
see also apostrophe
- Pusterla, Giovanni Francesco, 167
- Puteo, Paris de, *see* Del Pozzo
- Puteus, *see* Pozzi
- Quaglio, Antonio Enzo, 65, 197, 209, 210, 211, 212, 214, 222
- Quaquarelli, Leonardo, 232
- Quarengi, Piero, 29, 38
- Quarta, Nino, 199, 202
- quarto, *see* formats
- Quétif, J., 224
- Quintilian, 67, 185
- Quondam, Amedeo, 189, 190, 200, 221, 222, 227
- Rabitti, Giovanna, 193
- 'Raccolta aragonese', x, 46–7, 87
- 'Raccolta Bartoliniana', 89, 216
- Raimondi, Ezio, 199, 210, 219
- Rajna, Pio, 193, 232
- Ramberti, Benedetto, 108, 221
- Rampazetto, Francesco, 117, 142, 146
- Ramusio, Giovambattista, 225
- Raphael (Raffaello Sanzio), 186
- Rapirio, Giovita, 222
- Ratdolt, Erhard, 9, 29, 189
- Ravani, Pietro, 74, 114
- Ravegnani, Giuseppe, 217, 224, 227, 228
- Razzi, Silvano, 179, 184, 229
- regional or dialectal Italian forms
 northern, 33, 38, 59, 65, 81
 southern, 40, 59–60
 Umbrian, 45–6
 used in annotations and glossaries, 94, 97, 98, 99, 106, 107, 111, 114, 116, 144, 145, 154, 164, 183, 217, 218, 220, 221, 222, 228, 229
see also lexis, morphology, phonology
- regulation of printing and editing by state, 5, 12, 13, 74–5; *see also* book-privileges
- Renouard, Antoine Auguste, 228
- Reynolds, L. D., 194, 196
- Rhodes, Dennis E., 201, 208, 212, 226, 234
- rhyme, 46, 81, 88, 114, 115, 119, 137, 209, 211, 219
- rhyming dictionaries (*rimari*), 92, 93, 97, 100, 115, 116, 134, 145, 147
- Ricasoli, Braccio, 161
- Ricci, Giuliano de', 176, 233
- Riccio, Angelo, 18
- Richardson, Brian, 195, 202, 207, 208, 209, 211, 223
- Ridolfi, Lucantonio, 145, 146, 228
- Ridolfi, Roberto, 213, 229, 233
- Rigoni, Erice, 192
- rimari*, *see* rhyming dictionaries
- Rizzo, Silvia, 189, 208
- Roaf, Christina, 207, 222, 223
- Robortello, Francesco, 109–10, 126
- Rocchi, Ivonne, 209
- Roddewig, Marcella, 205
- Rogledi Manni, Teresa, 189, 192, 201
- roman, *see* typefaces
- Romei, G., 217
- Ronchi, G., 224
- Rosello, Lucio Paolo, 7, 8, 75, 78, 86, 184
- Rossi, Bastiano de', 173–4, 181, 187
- Rossi, Nicolò de', 193
- Rossi Pinelli, O., 234
- Rosso, Giovanni, da Vercelli, 28, 59–60
- Rota, Bernardino, 193
- Rota, Giovan Battista, 148
- Rotondò, Antonio, 227, 229, 231
- Rouillé, Guillaume, 145, 146
- Rüdiger, Wilhelm, 225
- Ruffo, Giordano, 29
- Rufino, fra, 196
- Ruscelli, Girolamo, 140, 191, 223, 227
 as author, 12, 13, 119, 223
 as editor, 2, 4, 8, 9, 10, 12, 13–15, 109, 112–14, 116–24, 126, 139, 143, 146, 147–8, 152, 156, 162, 169, 172, 181, 184–5, 187, 192, 223, 224, 230, 231
- Rusconi, Giorgio, 7, 64, 70–2, 90, 104, 210
- Rutilius Taurus, 10
- Sabbadini, Remigio, 194, 209
- Sabellico, Marcantonio, 28
- Sacchetti, Franco, 166
- Salve Regina*, 41, 201
- Salviati, Iacopo, 79
- Salviati, Lionardo, 7, 17, 168–75, 178, 181, 187, 230, 231, 232, 233
- Salviati, Pietro, 79, 213
- Sambin, Paolo, 203
- Samuels, R., 224, 225
- Sandal, Ennio, 201, 210

GENERAL INDEX

- Sanguinacci, Iacopo, 65, 209
 Sannazaro, Iacopo, 19, 57, 59–60, 73, 84, 90, 92, 117–18, 228
 Sansone, G. E., 197
 Sansovino, Francesco, 2, 7, 8, 110–12, 114, 117–18, 144–5, 146, 148, 149, 150–2, 159–60, 189, 222, 223, 224, 228, 231
 Sansovino, Iacopo, 8, 110
 Santasofia, family, 49
 Sant'Iacopo di Ripoli, press, 7, 43, 44, 201
 Santoro, C., 192
 Sanudo, Marino, 190
 Saponi, Giuliana, 233
 Sarti, Alessandro, 70, 210
 Sartori, Antonio, 190, 192
 Saviotto, Anne, 224
 Savonarola, Girolamo, 106, 220
 Scala, Lorenzo, 132, 135, 225
 Scapecchi, Piero, 195
 Scardeone, B., 198
 Scholderer, Victor, 28, 189, 196, 200, 201
 Schutte, Anne Jacobson, 193, 201, 221
 Scinzenzeler, Ulrich, 3, 33
 Sclarici dal Gambero, Tommaso, 11, 57–8, 191
 Scoto, press, 90
 Scoto, Brandino, 106
 Scoto, Girolamo, 104–5
 Scoto, Ottaviano, 106
 scribes
 as editors, 8, 43, 190
 methods of, 156, 158–61, 163, 166
 see also manuscripts
scrittura, 14, 62, 64, 112, 123, 161, 169, 170, 232
 Securo, fra Francesco, 196
 Segni, Bardo, 86–9, 186
 Segre, Cesare, 224
 semigothic, see typefaces
 Seneca, 9, 66, 107
 Senni, fra Francesco, 29
 Serdonati, Francesco, 178
 series, see collana
 Sermartelli, Bartolomeo, 172, 173, 178–80
 Servius, 42, 95
 Sessa, press, 90, 144, 145, 191
 Sessa, Giovanni (Zuan) Battista, the elder, 80
 Sessa, Giovanni Battista, the younger, 12
 Sessa, Melchiorre, the elder, 74
 Sessa, Melchiorre, the younger, 4, 7, 12
 Severo, Girolamo, 74
 Sforza, Lodovico, 229
 Sicilian school of poetry, 19
 Sigonio, Carlo, 116
 Siliprandi, Domenico, 35
 Siliprandi, Gaspare, 35
 Simone (Fidati) da Cascia, 76
 Simonetta, Giovanni, 107, 151
 simplicity of language, 125, 161, 169, 178, 179
 Simpson, Percy, 196
 Sixtus IV, Pope, 15
 Smith, Margaret M., 199
 Soardi, Lazaro de', 55
 Soldati, Paolo, 232
 Solerti, Angelo, 199, 212
 Soncino, Girolamo, 53–4, 57
 Sophocles, 155, 189
 Sorbelli, Albano, 191, 192
 Sorrentino, Andrea, 227, 228, 231, 232, 234
 Spadari, Giorgio de, 26
 spelling, relation to pronunciation, 61, 87, 116, 169–71, 214, 232; see also *h, k, Latinisms*
 Speroni, Sperone, 100, 108, 175, 223, 233
 Spini, Giorgio, 218
 Squarzafo, Gerolamo, 8, 9, 10, 15, 16, 24, 31–2, 35, 43, 55, 75, 76, 77, 92, 192, 197, 214, 221
 Stadter, P. A., 201
 Stagnino, Bernardino, 3, 10, 15, 55, 59, 90
 Stampa, Gaspara, 110–11
 Statius, 134, 147, 148, 228
 statues, analogies with cleaning and restoration of, 87, 132, 139, 176, 185, 234
 Stefani, Ottavio degli, 24, 57
 Stefano da Capua, fra, 28
 Stoppelli, Pasquale, 209
Storie pistolesi, see *Istorie pistolesi*
 Stramazzo da Perugia, 78
 Sturel, René, 207
 Stussi, Alfredo, 207
 summaries of cantos, books etc. (*argomenti*), ix, 37, 104, 105, 106, 115, 117, 119, 125, 142, 144–9, 151, 153, 179, 180, 224
 Summonte, Pietro, 59, 191
 Sweeney, Konrad, 15
 synaloephe, 50, 88, 135, 204, 216, 220
 syntax
 changes to, 40, 65, 71, 75, 77, 80, 81, 104, 137, 200, 205, 207, 212, 213, 219; see also *paraphrase*
 lui, lei, loro as subject pronouns, 67, 68, 94, 123, 157, 180, 211, 213, 220, 221, 225
 Tacitus, 10, 25, 62
 Taddei, Giovanni, 225
 Tambara, G., 224, 228
 Tanzio, Francesco, 3, 10, 11, 27, 33, 54, 198
 Tapella, Claudia, 231, 232
 Tasso, Bernardo
 as author, 14
 and editors, 2, 13–15, 109, 191–2

Cambridge University Press

978-0-521-89302-2 - Print Culture in Renaissance Italy: The Editor and the Vernacular Text, 1470-1600

Brian Richardson

Index

[More information](#)

GENERAL INDEX

- Tasso, Torquato
 as author, 150, 229
 and editors, 13–15
 Tebaldeo, Antonio, 73
 Tedeschi, John A., 229
 Teo, Bartolomeo, 39, 200
 Teofilo da Cremona, fra, 196
 Terence, 35, 53, 79
 Terzago, Guido, 37
 Thomas Aquinas, St, 196
 Thorndike, Lynn, 198
 Timpanaro, Sebastiano, 27, 194, 196
 Tiraboschi, Cristoforo, 208
 Tolomei, Claudio, 108
 Tomasoli, Nicolò, 34
 Torelli, Francesco, 130–1
 Torelli, Lelio, 130, 155, 168, 177, 181, 225
 Tornaquinci, family, 233
 Tornaquinci, Benedetto, 175
 Torrentino, Lorenzo, 128, 130–6, 138, 155, 175
 Torresani, Andrea, 61, 90
 Torresani, Francesco, da Asola (Asolano), 25, 61, 124
 Tortelli, Giovanni, 22
 Torti, Alvise, 96, 97, 104
 Torti, Battista, 40, 195
 Tournes, Jean de, 145, 167
 Tramezzino, Michele, 90, 122, 126
 Trecius, *see* Albignani
 Trent, Council of, 141; *see also* Indexes of Prohibited Books
 ‘Tre Savii sopra eresia’, 140
 Triclinius, x
 Trinkaus, Charles, 201, 202
 Trissino, Gian Giorgio, 76, 87, 215
 Tromba, Francesco, 211
 Trombetta, fra Antonio, 196
 Trovato, Paolo, 32, 58, 109, 189, 190, 192, 195–203 *passim*, 205, 207–28 *passim*, 231, 232
 truncation, *see* apocope
 Tschiesche, Jacqueline, 228
 Tucci, Mariano, 17
 Turchi, fra Francesco, 149, 154, 228
 typefaces
 gothic or semigothic, 55, 71, 96, 97
 italic, 48, 55, 57, 59, 82, 97, 100, 154, 164
 roman, 59, 71, 96, 97, 100, 154, 164, 214
 Uberti, Fazio degli, 111
 Ulivi, Pietro, 133–4, 147, 149, 183, 226
 Ullman, B. L., 201
 Usher, Jonathan, 232
 Usuardus, 43
 Vaccari, A., 197
 Valdarfer, Cristoforo, 32
 Valenti, T., 190
 Valerio (Valier), Giovan Francesco, 63, 191, 208
 Valgrisi, Vincenzo, 10, 90, 118, 143, 146, 147, 223
 Valla, Lorenzo, 5
 Valori, Baccio, 175
 Valori, Niccolò, 177
 Valvassori, Clemente, 118, 147, 223
 Valvassori, Giovanni Andrea, 90, 118, 141, 147–8
 Vandelli, Giuseppe, 225
 Varasi, Elena, 212
 Varchi, Benedetto, 127–30, 131, 133, 134, 173, 219, 225
 Varisco, Giovanni, 147, 153
 Varisco, Paolo, 9, 40
 Vasari, Giorgio, 13, 133, 156, 185, 186
 Vattasso, Marco, 202, 203
 Vedova, G., 210
 Vellutello, Alessandro, 7, 8, 9, 77–8, 92, 93, 94, 101, 102–3, 115, 116, 117, 144, 145, 217, 219, 223
 Veneziani, Paolo, 210
 Venice
 output of presses, 28, 39, 42, 109, 140, 200
 population, 39, 42, 200
 Scuola di San Marco, 28
 Verdezotti, Giovanni Mario, 147
 Vernarecci, A., 190
 Vernia, Nicoletto, 16, 28, 192
 Vespucci, Giorgio Antonio, 43, 201
 Vettori, Piero, x, 86, 103, 116, 128–31, 139, 155, 156, 161, 162, 177, 181, 225, 230, 231
 Viani, Bernardino, 106
 Villani, Filippo, 176
 Villani, Giovanni, 99, 111, 125, 137–9, 157–8, 175–6, 177, 228
 Villani, Matteo, 137–8, 156–7, 176–7
 Virgil, 9, 35, 48, 52, 95, 97, 119, 147
 Virgili, A., 226
Virtutes psalorum, 41, 201
 Visconti, Gasparo, 34
 Vitali, Bernardino, 75, 90, 98
 vocabulary, *see* lexis
 vowels, *see* Latinisms, phonology
 Watt, Ian, 182
 Weaver, Elissa, 219
 Weiss, Roberto, 202, 203, 204, 219
 Wilkins, E. H., 32, 197–8, 199
 Williamson, Edward, 192
 Wilson, N. G., 194, 196
 Windelin of Speyer, ix, 31, 192, 198
 woodcuts, *see* illustrations
 Woodhouse, H. F., 228

Cambridge University Press

978-0-521-89302-2 - Print Culture in Renaissance Italy: The Editor and the Vernacular
Text, 1470-1600

Brian Richardson

Index

[More information](#)

GENERAL INDEX

- Woodhouse, John R.**, 156, 234
word division, 25, 26, 51, 100, 167, 170, 177,
 178, 205, 212, 216; *see also* apostrophe,
 elision
word lists, *see* glossaries
- Zanato, Tiziano**, 226
Zancani, Diego, 210, 224
Zanc, Iacopo, 18
Zanetti, Bartolomeo, 98, 99
Zanni, Agostino, 55, 90, 208
Zanni, Bartolomeo, 1, 33, 59, 65, 90, 208, 209
- Zappella, Giuseppina**, 189
Zarotto, Antonio, 198
Zenaro, Damiano, 227
Zeuxis, 60, 185–6
Ziletti, Giordano, 224
Ziletti, Innocente, 9
Zilius, 65, 209
Zonta, Gasparo, 196
Zoppino, Nicolò d'Aristotile, *known as*, 6, 58,
 70–3, 79, 90, 96, 104, 210
Zovenzoni, Raffaele, 28
Zucchetta, Bernardo, 79